

TOSHIBA

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIETAIRE
BETRIEBSANLEITUNG
MANUALE DEL PROPRIETARIO
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
GEBRUIKSAANWIJZING
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
用戶手冊

MINI-SMMS



Indoor Unit

4-way Air Discharge Cassette Type

**MMU-AP0071MH, AP0091MH, AP0121MH, AP0151MH, AP0181MH,
MMU-AP0091H, AP0121H, AP0151H, AP0181H, AP0241H,
MMU-AP0271H, AP0301H, AP0361H, AP0481H**

2-way Air Discharge Cassette Type

**MMU-AP0071WH, AP0091WH, AP0121WH,
MMU-AP0151WH, AP0181WH, AP0241WH,
MMU-AP0271WH, AP0301WH**

1-way Air Discharge Cassette Type

**MMU-AP0071YH, AP0091YH, AP0121YH,
MMU-AP0152SH, AP0182SH, AP0242SH**

Concealed Duct Standard Type

**MMD-AP0071BH, AP0091BH, AP0121BH, AP0151BH, AP0181BH,
MMD-AP0241BH, AP0271BH, AP0301BH, AP0361BH, AP0481BH**

Slim Duct Type

**MMD-AP0071SPH(SH), AP0091SPH(SH), AP0121SPH(SH),
MMD-AP0151SPH(SH), AP0181SPH(SH)**

Concealed Duct High Static Pressure Type

MMD-AP0181H, AP0241H, AP0271H, AP0361H, AP0481H

Under Ceiling Type

MMC-AP0151H, AP0181H, AP0241H, AP0271H, AP0361H, AP0481H

High Wall Type

**MMK-AP0071H, AP0072H, AP0091H, AP0092H, AP0121H,
MMK-AP0122H, AP0151H, AP0181H, AP0241H**

Floor Standing Cabinet Type

**MML-AP0071H, AP0091H, AP0121H,
MML-AP0151H, AP0181H, AP0241H**

Floor Standing Concealed Type

**MML-AP0071BH, AP0091BH, AP0121BH,
MML-AP0151BH, AP0181BH, AP0241BH**

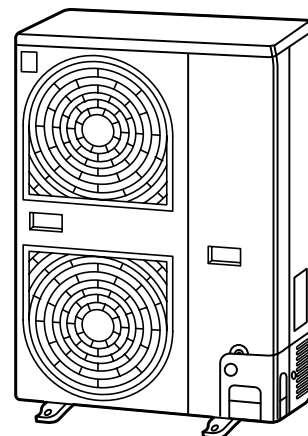
Floor Standing Type

**MMF-AP0151H, AP0181H, AP0241H,
MMF-AP0271H, AP0361H, AP0481H**

Outdoor Unit

Heat Pump Model

**MCY-MAP0401HT, HT2D,
MCY-MAP0501HT, HT2D,
MCY-MAP0601HT, HT2D**



ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner is a new type which adopts a new refrigerant HFC (R410A) instead of the conventional refrigerant R22 in order to prevent destruction of the ozone layer.

Thank you very much for purchasing TOSHIBA Air Conditioner. Please read this owner's manual carefully before using your Air Conditioner.

- Be sure to obtain the "Owner's manual" and "Installation manual" from constructor (or dealer).

Request to constructor or dealer

Please clearly explain the contents of the Owner's manual and hand over it.

UTILISATION DU NOUVEAU REFRIGERANT

Ce climatiseur est d'un type inédit qui utilise le nouveau réfrigérant HFC (R410A) au lieu du réfrigérant traditionnel R22, afin d'éviter la destruction de la couche d'ozone.

Nous vous remercions pour avoir choisi un climatiseur TOSHIBA. Veuillez lire attentivement ce Manuel du propriétaire avant d'utiliser votre climatiseur.

- Assurez-vous que le constructeur (ou le revendeur) vous remette le "Manuel du propriétaire" et le "Manuel d'installation".

Demande au constructeur ou au revendeur

Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du propriétaire et le remettre au client.

EINFÜHRUNG EINES NEUEN KÜHLMITTELS

Dies ist ein neuartiges Klimagerät. Anstatt des herkömmlichen Kühlmittels R22 verwendet es das neue ozonschicht-schonende HFC Kühlmittel R410A.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein TOSHIBA Klimagerät entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung, bevor Sie Ihr Klimagerät benutzen, sorgfältig.

- Lassen Sie sich die "Betriebsanleitung" und das "Installations-Handbuch" unbedingt vom Installateur oder vom Lieferanten aushändigen.

Eine Bitte an den Installateur oder Lieferanten:

Bitte erklären Sie dem Käufer den Inhalt der Betriebsanleitung und händigen sie ihm aus.

ADOZIONE DI UN NUOVO REFRIGERANTE

Questo condizionatore d'aria è di un tipo nuovo che adotta un nuovo refrigerante HFC (R410A) al posto del refrigerante convenzionale R22, per prevenire la distruzione dello strato di ozono dell'atmosfera terrestre.

Grazie di aver acquistato un condizionatore d'aria TOSHIBA.

Prima di usare il condizionatore d'aria, leggere con attenzione questo manuale del proprietario.

- Si raccomanda di tenere a portata di mano il "Manuale del proprietario" e il "Manuale di installazione" ricevuti dal produttore (o dal rivenditore).

Richiesta al produttore o al rivenditore

Spiegare chiaramente il contenuto del Manuale del proprietario e consegnarne una copia all'utente.

ADOPCIÓN DE NUEVO REFRIGERANTE

Este aparato de aire acondicionado es un modelo reciente que incorpora el nuevo refrigerante HFC (R410A) en lugar del refrigerante convencional R22 para así evitar daños en la capa de ozono.

Muchas gracias por haber adquirido el aparato de aire acondicionado TOSHIBA. Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el aparato de aire acondicionado.

- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el "Manual del propietario" y el "Manual de instalación".

Solicitud al fabricante o distribuidor

Explique con claridad el contenido del Manual del propietario y entréguelo al cliente.

ADOPÇÃO DO NOVO REFRIGERANTE

Este ar condicionado é um modelo novo que adota um novo refrigerante HFC (R410A) em vez do refrigerante convencional R22 para evitar a destruição da camada de ozono.

Muito obrigada por adquirir o Ar Condicionado TOSHIBA.

Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o seu ar condicionado.

- Não se esqueça de receber o "Manual do utilizador" e o "Manual de instalação" do fabricante (ou agente).

Pedido ao fabricante ou agente

Explique por favor o conteúdo do Manual do utilizador e entregue-o.

TOEPASSING VAN EEN NIEUW KOELMIDDEL

Deze airconditioner is een nieuwe type dat werkt met een nieuw koelmiddel HFC (R410A) in plaats van met het conventionele koelmiddel R22, als bijdrage om de aantasting van de ozonlaag te reduceren.

Hartelijk dank voor uw keuze voor een airconditioner van TOSHIBA.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de airconditioner gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u zowel de 'gebruiksaanwijzing' als de 'installatiehandleiding' van de installateur (of leverancier) krijgt.

Verzoek aan de installateur of de leverancier

Leg de inhoud van de gebruiksaanwijzing duidelijk uit en overhandig de gebruiksaanwijzing nadien aan de klant.

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΝΕΟΥ ΨΥΚΤΙΚΟΥ

Το παρόν Κλιματιστικό είναι νέος τύπος που υιοθετεί νέο ψυκτικό HFC (R410A) στη θέση του συμβατικού ψυκτικού R22 προκειμένου να βοηθήσει στην προστασία του όζοντος.

Σας ευχαριστούμε πολύ που προτιμήσατε για την αγορά σας ένα Κλιματιστικό TOSHIBA.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του Κλιματιστικού.

- Βεβαιωθείτε ότι ο κατασκευαστής (ή ο πωλητής) σας παρέδωσε και τις "Οδηγίες Χρήσης" και το "Εγχειρίδιο Εγκατάστασης".

Παράκληση για τον κατασκευαστή ή τον πωλητή

Παρακαλώ εξηγήστε με σαφήνεια τα περιεχόμενα των Οδηγιών Χρήσης και παραδώστε το.

采用新的冷媒

为了防止破坏臭氧层，本空调采用最新冷媒 HFC (R410A)，而非普通的冷媒 R22。

承蒙选购东芝空调，谨在此表示由衷的感谢。

使用本空调前，请熟读本用户使用手册。

- 必须向合同签订人(或 销售商)领取《用户手册》和《安装手册》。

对合同签订人或 销售商的要求：

请清楚地说明使用手册的内容，然后把使用手册交给用户。

CONTENTS	
PRECAUTIONS FOR SAFETY	1
NAME OF EACH PART	3
PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER	6
CORRECT USAGE	8
ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION	9
TIMER OPERATION	16
INSTALLATION	17
MAINTENANCE	18
AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE	22
RE-INSTALLATION	23
WHEN THE FOLLOWING SYMPTOMS ARE FOUND	24

ENGLISH

SOMMAIRE	
MESURES DE SECURITE	26
NOM DE CHAQUE PIÈCE	28
NOM DES PIÈCES DE LA TELECOMMANDE	31
UTILISATION CORRECTE	33
REGLAGE DU SENS DE SOUFFLAGE	34
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE	41
INSTALLATION	42
ENTRETIEN	43
FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES DU CLIMATISEUR	47
REINSTALLATION	48
EN PRÉSENCE DES SYMPTÔMES SUIVANTS	49

FRANCAIS

INHALT	
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	51
BEZEICHNUNGEN DER TEILE	53
TEILEBEZEICHNUNG DER FERNBEDIENUNG	56
RICHTIGE HANDHABUNG	58
EINSTELLUNG DES LUFTSTROMS	59
ZEITBETRIEB	66
INSTALLATION	67
WARTUNG	68
FUNKTIONEN UND LEISTUNG DES KLIMAGERÄTS	72
NEU-INSTALLATION	73
VORGEHENSWEISE BEI FOLGENDEN SYMPTOMEN	74

DEUTSCH

INDICE	
PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	76
NOME DI OGNI PARTE	78
NOME DELLE PARTI DEL TELECOMANDO	81
USO CORRETTO	83
REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA	84
FUNZIONAMENTO CON TIMER	91
INSTALLAZIONE	92
MANUTENZIONE	93
OPERAZIONI E PRESTAZIONI DEL CONDIZIONATORE D'ARIA	97
RE-INSTALLAZIONE	98
QUANDO SI RISCOSTRANO I SINTOMI SEGUENTI	99

ITALIANO

CONTENIDO	
PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD	101
NOMBRE DE CADA COMPONENTE	103
DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL CONTROL REMOTO	106
UTILIZACIÓN CORRECTA	108
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE	109
FUNIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR	116
INSTALACIÓN	117
MANTENIMIENTO	118
FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL APARATO DE AIRE	
ACONDICIONADO	122
REINSTALACIÓN	123
CUANDO SE DETECTAN LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS	124

ESPAÑOL

ÍNDICE	
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	126
NOMES DE CADA PEÇA	128
NOME DAS PEÇAS DO CONTROLADOR REMOTO	131
UTILIZAÇÃO CORRECTA	133
REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DO VENTO	134
OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR	141
INSTALAÇÃO	142
MANUTENÇÃO	143
FUNIONAMENTO E PERFORMANCE DO APARELHO DE AR	
CONDICIONADO	147
REINSTALAÇÃO	148
SE FOREM DETECTADOS OS SEGUINTE SINTOMAS	149

PORTUGUÊS

INHOUD	
VOORZORGSMAATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID	151
BENAMINGEN VAN DE ONDERDELEN	153
BENAMING VAN DE ONDERDELEN VAN DE	
AFSTANDSBEDIENING	156
CORRECT GEBRUIK	158
INSTELLEN VAN DE LUCHTSTROOMRICHTING	159
DE TIMER GEBRUIKEN	166
INSTALLEREN	167
ONDERHOUD	168
BEDIENING EN WERKING VAN DE AIRCONDITIONER	172
OPNIEUW INSTALLEREN	173
WANNEER DE VOLGENDE SYMPTOMEN AANWEZIG ZIJN	174

NEDERLANDS

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	176
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	178
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	181
ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ	183
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ	184
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	191
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	192
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	193
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ	197
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚ ΝΕΟΥ	198
ΟΤΑΝ ΠΑΡΑΤΗΡΗΘΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ	199

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

目 录	
安全注意事项	201
各部件名称	203
遥控器部件的名称	206
正确的使用方法	208
风向调节	209
定时器运转	216
安 装	217
维 护	218
空调设备操作和性能	222
再 安 装	223
当出现以下症状时	224

中 文

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING

Warning on installation

Ensure the unit is installed by qualified personnel.

Specialist knowledge and technology is required to install the unit.

Do not perform the installation by yourself. If an incomplete installation is performed, a fire, electric shock, injury, or water leakage may be caused.

For products that are sold separately, ensure they meet the Toshiba specification.

For products sold separately, be sure to use those specified by Toshiba. Otherwise, a fire, electric shock or water leakage may occur. For installation work, leave it to special engineer.

When installing the unit inside a small room, take precautions so that the refrigerant will not exceed the critical concentration if a leak occurs.



CAUTION

Ensure that the unit is installed correctly by a trained engineer. If the unit is incorrectly installed, refrigerant may leak causing possible oxygen deficiency.

Ensure that the unit is earthed correctly.

The unit must be earthed correctly, if not an electric shock may occur. (for details conform to your local building regulations)

Warning on use

Do not expose your body directly to excessive cool air for long periods of time.

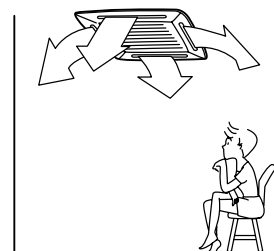
May effect your physical condition, causing possible health problems.

Never insert a finger or another object into the air inlet port or the air outlet port of the air conditioner.

Since the fan rotates at a high speed inside the unit, a possible injury may be caused.

If a fault/error (burnt smell, etc.) occurs, stop the operation, turn off the power switch and contact the dealer who you purchased the air conditioner from.

If the unit is allowed to keep running, a fire or electric shock could occur.



Warning on moving/repair

Do not modify the air conditioner in anyway.

As a fire or electric shock may occur.

If the unit requires maintenance or repair, contact the dealer who you purchased the air conditioner from.

If an incomplete repair is performed, a fire or electric shock may be caused.

When moving or re-installing the air conditioner, contact the dealer who you purchased the air conditioner from or contact a suitable engineer.

If an incomplete installation is performed, a fire, electric shock, injury or water leakage may occur.



⚠ CAUTION**Caution on installation**

Ensure that the drain pipe is installed so that the water can run freely and without leakage.

If the piping is fitted incorrectly, water may drip, causing possible damage to furniture, carpets etc.

Check the earth leakage breaker is installed.

It is necessary to attach an earth leakage breaker. Otherwise, you have no protection against a possible electric shock.

Check the air conditioner is installed in a place where flammable gases will not leak.

If gas leaks and accumulates in the unit surroundings, an outbreak of fire may be caused.

Check the outdoor unit is fixed securely to the base.

If it is not fixed securely to the base, the unit may become unstable and fall, causing possible injury.

Check fixing method

Do not clean the air conditioner with water.

An electric shock may be caused.

Ensure items that are combustible are not placed in the direction where the air conditioner will flow directly.

Imperfect combustion of the combustible items may occur.

If there are combustible items within the room, ensure that the room has adequate ventilation, while the air conditioner is in operation.

If ventilation is inadequate a shortage of oxygen may occur.

Check that the installation plate, etc. is not damaged by long term use of the air conditioner.

If the installation location deteriorates sufficiently, then the unit may become unstable and fall, resulting in possible injury.

Do not put either plants or animals in a location, where the air conditioner flows air directly.

An adverse effect may occur, resulting in possible damage or injury to the plant/animal.

Do not locate or spray flammable gases etc. near or directly at the air conditioner.

A fire may be caused.

Do not put vessels containing water such as a vase on the unit.

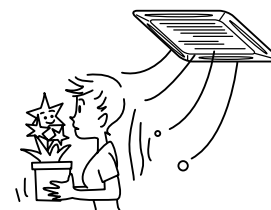
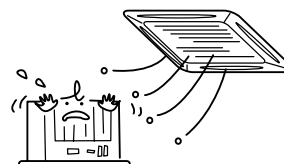
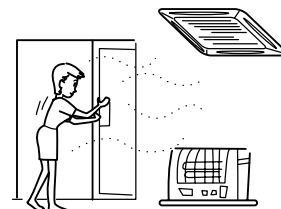
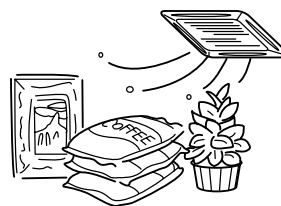
Moisture may enter the unit, causing a deterioration of the units electrical isolation properties, causing a possible electric shock.

Do not handle the switches with wet hands.

An electric shock may be caused.

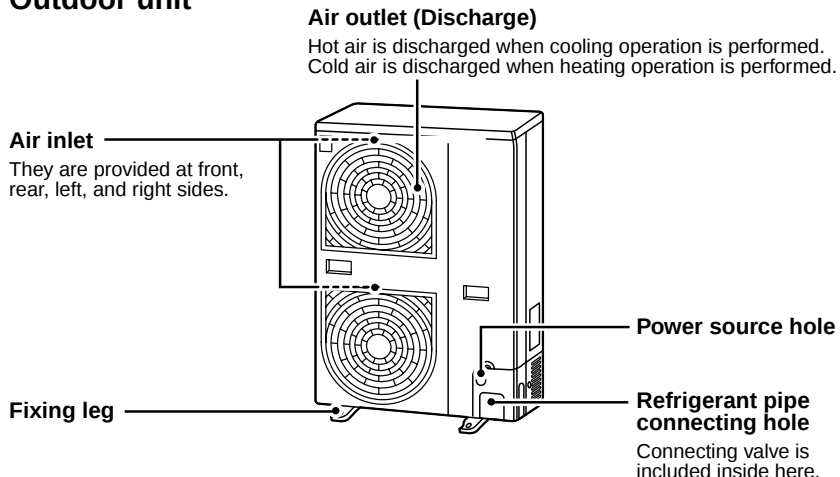
Do not use the air conditioner for special purpose such as storage of foods, plants and animals, precise equipment and art works.

Deterioration or damage to the goods may occur.



NAME OF EACH PART

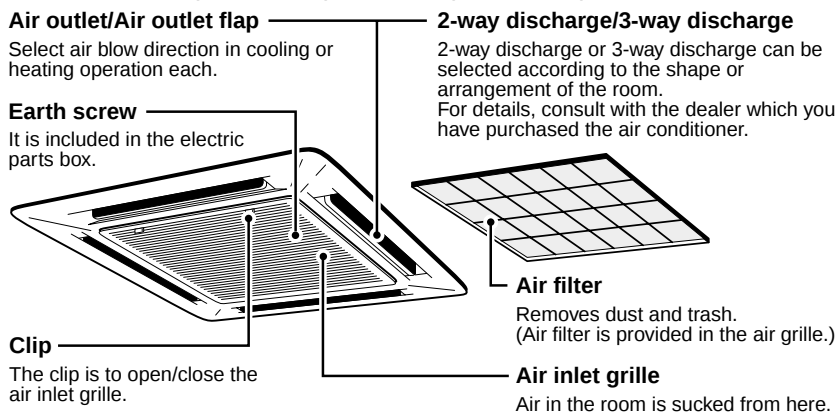
Outdoor unit



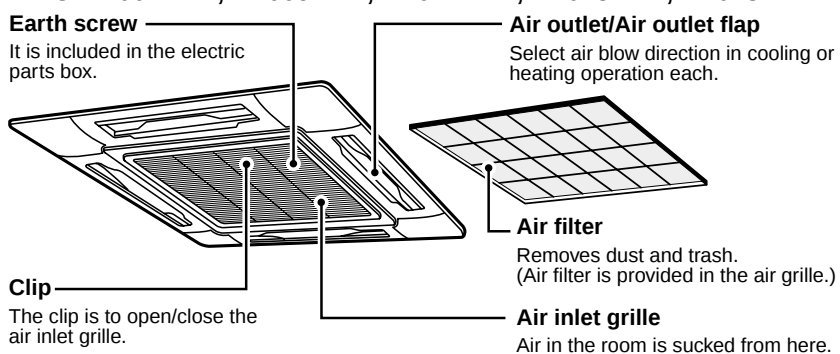
Indoor unit

[4-way Air Discharge Cassette Type]

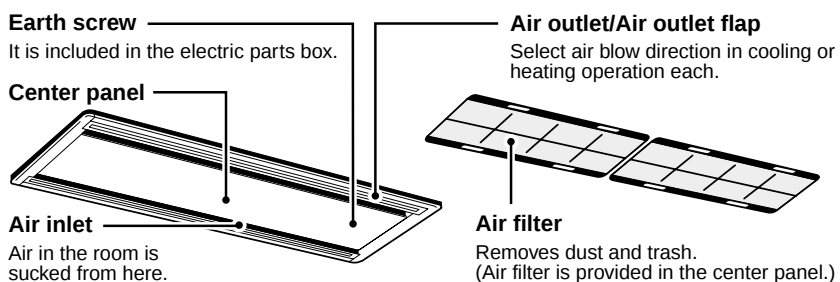
MMU-AP0091H, AP0121H, AP0151H, AP0181H, AP0241H,
MMU-AP0271H, AP0301H, AP0361H, AP0481H, AP0561H



MMU-AP0071MH, AP0091MH, AP0121MH, AP0151MH, AP0181MH



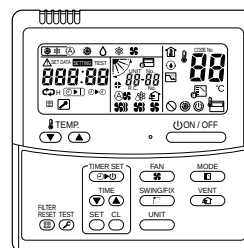
[2-way Air Discharge Cassette Type]



Sold Separately Parts

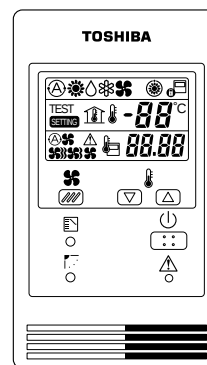
Wired remote controller

RBC-AMT31E



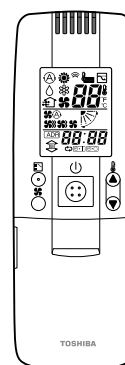
Simple wired remote controller

RBC-AS21E2



Wireless remote controller kit

RBC-AX21U(W)-E2



TCB-AX21E2

RBC-AX22CE2

[1-way Air Discharge Cassette Type]

MMU-AP0071YH to AP0121YH

Earth screw

It is included in the electric parts box.

Air outlet/Air outlet flap

Select air blow direction in cooling or heating operation each.

Air inlet grille

Air in the room is sucked from here.

Air filter

Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air inlet grille.)

MMU-AP0152SH, AP0182SH, AP0242SH

Button

Button to open/close suction port

Air outlet/Air outlet flap

Change the direction of the air to be discharged according to cool/heat mode.

Air filter

Removes dust or trash.
(Provided on the suction port.)

Suction port

Sucks air inside of the room from here.

Earth screw

It is included in the electric parts box.

Air filter

Removes dust or trash.
(Provided on the suction port.)

[Concealed Duct Standard Type]

Air outlet flange

Discharge duct is connected.

Earth screw

Earth screws are provided in the electric parts box.

Air filter

Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air inlet grille.)

Air inlet

Air in the room is sucked from here.

[Concealed Duct High Static Pressure Type]

Air outlet

Discharge duct is connected.

Air inlet

Suction duct is connected.

Earth screw

Earth screws are provided in the electric parts box.

Drain pan

[Slim Duct Type]

Air inlet

Suction duct is connected.

Earth screw

It is included in the electric parts box.

Air filter

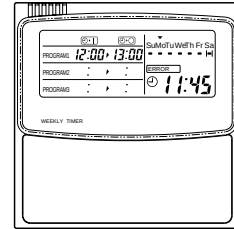
(Air filter is not provided to some models in the series.)

Air outlet

Discharge duct is connected.

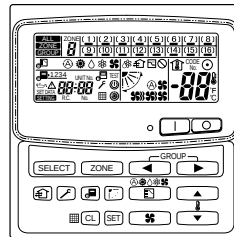
Weekly timer

RBC-EXW21E2



Central remote controller

TCB-SC642TLE2



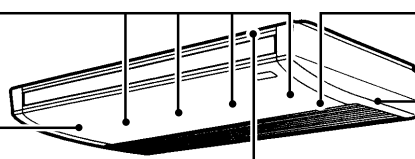
[Under Ceiling Type]

Button

Button to open/close the suction port

Air filter

Removes dust or trash.
(Provided on the suction port.)



Air inlet port

The air in the room is sucked in from this port.

Earth screw

Earth screws are provided in the electric parts box.

Air outlet/Air outlet flap

Change the direction of the air to be discharged according to cool/heat mode.

[High Wall Type]

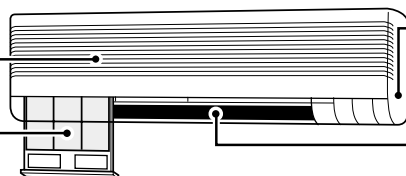
MMK-AP0071H to AP0241H

Air inlet grille

Air in the room is sucked from here.

Air filter

Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air inlet grille.)



Earth screw

Earth screws are provided in the electric parts box.

Air outlet/Air outlet flap

Change the direction of the air to be discharged according to cool/heat mode.

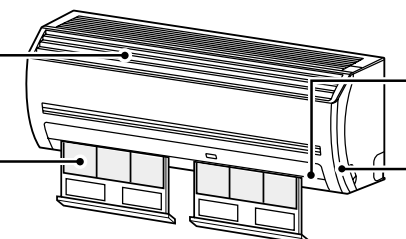
MMK-AP0072H to AP0122H

Air inlet grille

Air in the room is sucked from here.

Air filter

Removes dust and trash.
(Air filter is provided in the air inlet grille.)



Air outlet/Air outlet flap

Change the direction of the air to be discharged according to cool/heat mode.

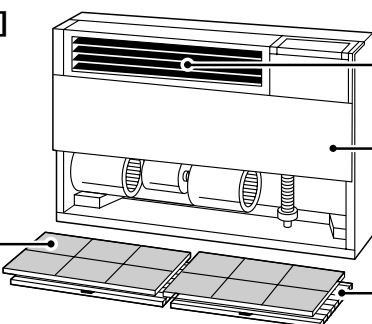
Earth screw

Earth screws are provided in the electric parts box.

[Floor Standing Cabinet Type]

Air filter

Removes dirt or dust.
(It is included in the suction port.)



Air outlet/Air outlet flap

Exchanges the air direction according to cooling or heating time.

Earth screw

It is prepared in the electric parts box.

Air inlet port

Sucks air inside of the room from here.

[Floor Standing Concealed Type]

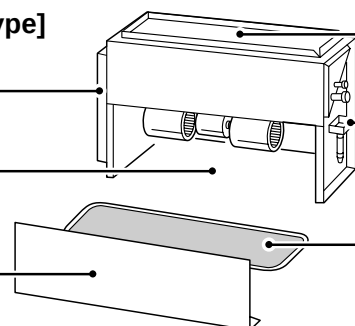
Earth screw

It is prepared in the electric parts box.

Air inlet port

Sucks air inside of the room from here.

Front panel (Lower side)



Air outlet port

Drain pan (With drain filter)

This accessory is installed at the local site.

Air filter

Removes dirt or dust.
(It is included in the suction port.)

[Floor Standing Type]

Horizontal flap/Air outlet port

Exchanges the air direction according to cooling or heating time.

Air inlet port

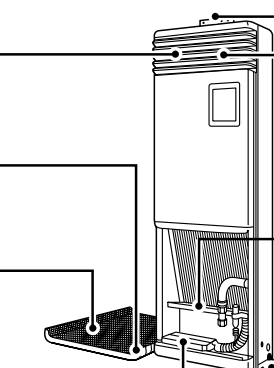
Sucks air inside of the room from here.

Air filter

Removes dirt or dust.

Earth screw

It is prepared in the electric parts box.



Fixing metal holder

Vertical flap

The air can be automatically discharged rightward/leftward at stated periods.

Drain pan

Water accumulated in the drain pan is drained from here through the drain pipe.

Fixing metal holder (Right and left)

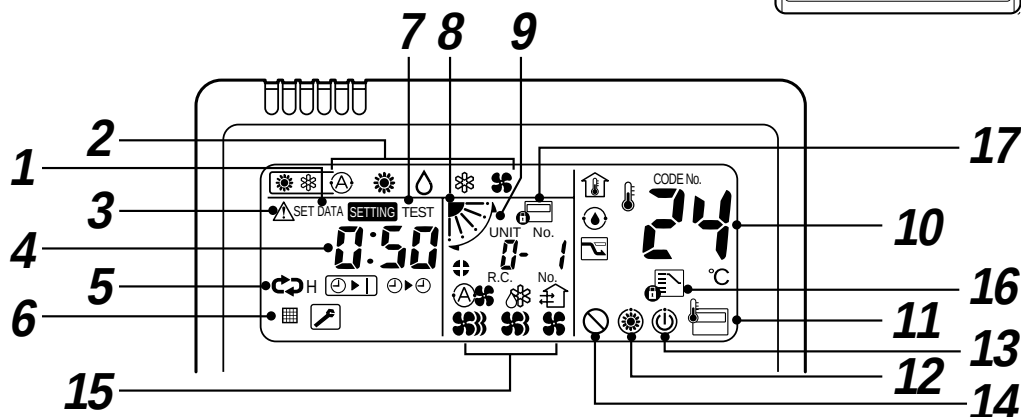
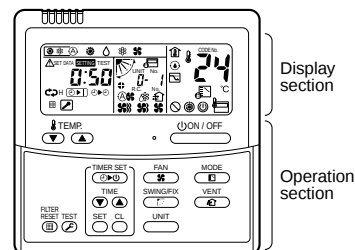
PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER

Display section

In the display example, all indicators are displayed for the explanation.

In reality only, the selected contents are displayed.

- When turning on the leak breaker for the first time, [SET DATA] flashes on the display part of the remote controller. While this display is flashing, the model is being automatically confirmed. After the [SET DATA] display has disappeared, you may use the remote controller.



1 SET DATA display

Displayed during the setup of the timer.

2 Operation mode select display

The selected operation mode is displayed.

3 CHECK display

Displayed while the protective device works or a fault/error occurs.

4 Timer time display

Time on the timer is displayed.

(When a fault/error occurs, the check code is displayed.)

5 Timer setting setup display

When pushing the Timer setting button, the display on the timer is selected in order of [OFF] → [ON] → [OFF] repeat OFF timer → [ON] → No display.

6 Filter display

If "FILTER" is displayed, clean the air filter.

7 TEST run display

Displayed during a test run.

8 Flap position display (for 4-Way Air Discharge Cassette Type and Under Ceiling Type model only)

Displays flap position.

9 SWING display

Displayed during the up/down movement of the flap.

10 Set up temperature display

The selected set up temp. is displayed.

11 Remote controller sensor display

Displayed while the sensor on the remote controller is used.

12 PRE-HEAT display (for Heat-pump model only)

Displayed when the heating operation starts or a defrost operation is carried out.

While this indication is displayed, the indoor fan will stop or will go into LOW mode.

13 Operation ready display

Displayed when cooling or heating operation is impossible because the outdoor temperature goes out of the operable range.

14 No function display

Displayed if there is no function even when the button is pushed.

15 Air volume select display

The selected air volume mode is displayed.

(AUTO) (A) (HIGH) (MED.) (M) (LOW)

In the Concealed Duct High Static Pressure type models, [HIGH] only is displayed for the air speed.

16 Mode select control display

Displayed when pushing the "Operation mode select" button while the operation mode is fixed in heating or cooling mode by the system manager of the air conditioner.

17 Central control display

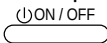
Displayed when using the remote controller together with a central control remote controller. If the Remote controller is prohibited at the central control side, the [ON/OFF] button flashes when operating the [ON/OFF] button. The change will not be accepted.

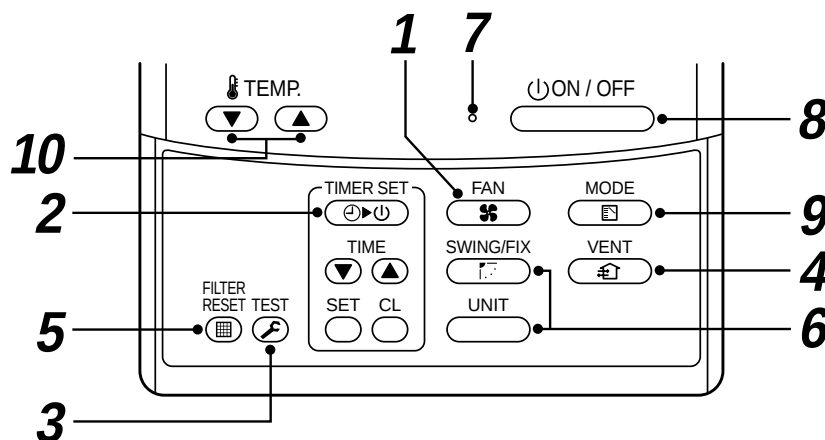
(The contents available to be set up on the remote controller differ according to the central control mode. For details, refer to Owner's Manual of the central control remote controller.)

Operation section

Push each button to select a desired operation.

This remote controller can operate a maximum of 8 indoor units.

- Before the unit can begin operation, it is firstly necessary to set the units operating parameters. After this has been completed the air conditioner can be used by pushing the  button only.



1 Air volume select button

Selects the desired air volume mode.

For the Concealed Duct High Static Pressure type models this function is unavailable.

2 Timer set button

The TIMER SET button is used when the timer is set up.

3 Check button

The CHECK button is used to check the units operation. During normal operation, do not use this button.

4 Fan button

The  button is used when a fan which is sold on the market is connected.

- If  is displayed on the remote controller when pushing the  button, a fan is not connected.

5 Filter reset button

Resets (Erases) the "FILTER  " display.

6 Air flow direction and Swing function

 :

If there are multiple indoor units that are controlled by a single remote controller, simply select each unit in turn for which you wish to adjust the air flow direction.

 :

Set up the auto swing and the angle of the flap.

- This function is not provided on the Concealed Duct Standard Type, High Static Pressure Type, Floor standing Cabinet Type, Floor Standing Concealed Type, or Slim Duct Type.

7 Operation lamp

The light will be ON when the unit is in operation and OFF when the unit is not being used.
Note) The light will flash if a protective device has been operated or if the timer function has an error.

8 button

When the button is pushed, the operation starts. If the button is pressed again, the unit operation will stop.

When the unit operation has stopped, the operation lamp and all of the displays will disappear.

9 Operation select button

Selects the desired operation mode.

10 Set up temperature button

Adjusts the room temperature.

Set the desired set temperature by pushing the  or  buttons.

OPTION :

Remote controller sensor

In normal installations the temperature of the room is sensed by a temperature sensor on the indoor unit. However it is possible to have the sensor within your remote controller. For further details please contact your local dealer.

- In cases where one remote controller controls the multiple indoor units, the setup operation is unavailable in group control.

CORRECT USAGE

When you use the air conditioner for the first time or when you change the SET DATA value, follow the procedure shown below. For consequent uses the display on the remote controller can be turned on by pushing the  button only.

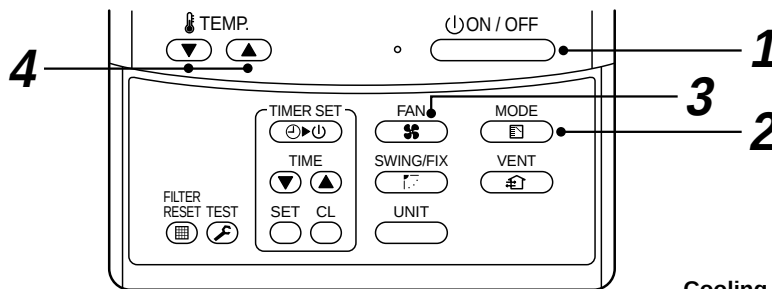
Preparation

Turn on the main power supply and/or the leakage breaker.

- When the power supply is turned on, a partition line is shown on the display part of the remote controller.
Note) When the power supply is turned on, the remote controller will not accept any operational inputs until approximately 1 minute has passed. This is not a failure of the unit.

REQUIREMENT

- While using the air conditioner, only operate it with the  button. Do not turn it off with the main power switch or the leakage breaker.
- Do not turn off the leakage breaker while the air conditioner is in use.
- Turn on the leakage breaker 12 hours or more before the air conditioner is to begin operation or if the system has not been in use for long periods of time.



1 Push the button.

The operation lamp goes on, and the operation will start.

2 Select an operation mode with the button.

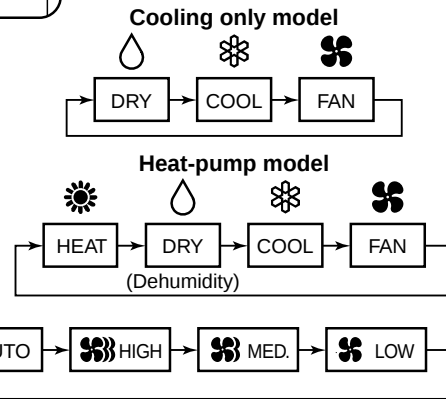
One push of the button, and the display changes in the order shown on the right.

- “DRY  mode” function is not provided on the Concealed Duct High Static Pressure Type.

3 Select the air volume with the button.

One push of the button, and the display changes in the order shown on the right.

- When the air volume is set to “AUTO ”, the air volume will differ according to the room temperature.
- In DRY  mode, the “AUTO ” symbol will be displayed and the air volume will be LOW.
- In heating operation, if the room temperature is not heated sufficiently with the air volume set at “LOW ” operation, select the “MED. ” or “HIGH ” operation.
- The temperature sensor for the indoor unit is located near to the air inlet opening and therefore will differ slightly from the actual room temperature. This difference may be increased/decreased depending on the type of room and its design. (Automatic air speed cannot be selected in FAN mode.)
- The Air Volume function is not provided on the “Concealed Duct High Static Pressure Type” instead the air speed “HIGH ” symbol is displayed.



4 Determine the set up temperature by pushing the “TEMP. ” or “TEMP. ” button.

Stop

Push the button.

The operation lamp goes off and the unit will stop.

REQUIREMENT

[In Cooling operation]

- The operation will start after approximately 1 minute.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

- In heating operation, the fan operation may continue for approximately 30 seconds after the air conditioner has stopped.
- The indoor fan will continue the preheat operation for 3 to 5 minutes under stop conditions. The indoor unit will then begin to blow out hot air.
(☀ symbol on the remote controller display will come on.)
- When the temperature of the room has reached the setup temperature and the outdoor unit stops, the air speed reduces and so the air volume will decrease.
- In HEAT ☀ mode, if the room temperature reaches the set temperature, the outdoor unit will stop and the air flow / volume will decrease.
- In the defrost mode, the fan will stop so that cool air is not discharged and the PRE-DEF ☀ is displayed.

ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION

To increase the cooling or heating effect, be sure to use the discharge flap in different directions when in cooling or heating operation.

The characteristics of air are such that cold air will accumulate in the lower half of the room, while hot air will accumulate in the upper half.

⚠ CAUTION

Set the flap horizontally in cooling operation.

If a cooling operation is performed with a downwards discharge, the surface of the discharge port or flap will become wet with dew, and water may drip down.

REQUIREMENT

- If a heating operation is performed with a horizontal discharge, unevenness the room temperature may not be equal i.e. there may be a large variance between one side of the room with the other.

4-way Air Discharge Cassette Type

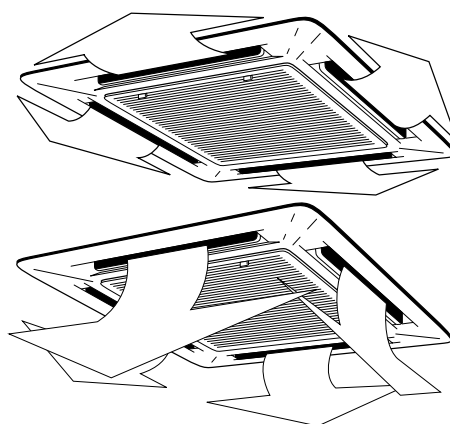
- When the air conditioner is not in operation, the discharge flap will automatically directs downwards.
- When the air conditioner is in ready status for heating, the discharge flap will be directed upwards. The swinging operation will begin after heating ready status has been cleared. Please note the "SWING ↶" symbol will still be displayed on the remote controller even when the unit status is ready to begin the heating operation.

[In Cooling operation]

Use the discharge flap with a horizontal set point.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

Use the discharge flap with a downwards set point.



How to set up the air direction

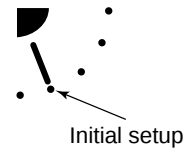
Push  button.

1 Every pushing the button, the air direction changes.

In Heating operation

Set the air outlet flap downward.

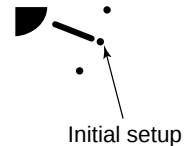
If directing it upward, the hot air may not come to the foot.



In Cooling / Dry operation

Set the air outlet flap Upwards.

If directing it downwards, the dew may form on the near side of the air discharge port and could drip.



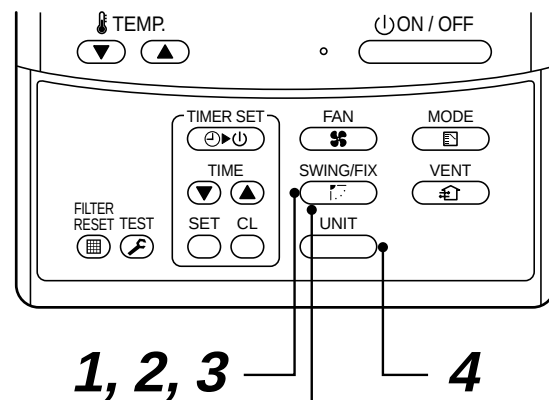
How to adjust the the air flow direction, using the swinging function

2 Push the button.

Set the direction of the air outlet flap to the lowest position and then push the  button again.

- [SWING ] is displayed and the air flow direction will automatically change either upwards/downwards.

In the case where one remote controller controls multiple indoor units, each indoor unit can be selected and its air flow direction can be adjusted.



How to stop the flap from swinging

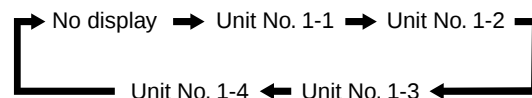
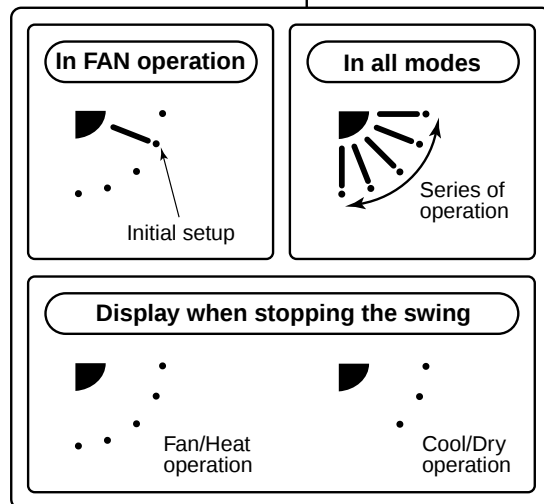
3 Push the button again while the horizontal flap is moving.

- The horizontal flap can be stopped at any position desired. If you wish to return the flap to its original upwards position, press the  button again.

* During the cooling/drying operation the horizontal flap will not stop at its most downwards facing position 9 (reduce the risk of water dripping), but will instead move to the 3rd position from the top (as shown in the figure).

4

- To set up the air flow direction individually, push the  button to display each indoor unit No. in a group control. You can then set the air flow direction for the displayed indoor unit.
- If there is no display, all the indoor units can be operated collectively.
- For every push of the  button, the display will alter between units as shown in the figure.



Based on the shape or arrangement of the room, the cold air and hot air can be discharged in two directions or three directions. For details, please contact your local dealer.

INFORMATION

- If cooling operation is performed with a downwards discharge, dew may form on the surface of the cabinet or the horizontal flap resulting in dripping.
 - If heating operation is performed with a horizontal discharge, the room temperature may not be equal i.e. there may be a large variance between one side of the room with the other.
 - Do not move the horizontal flap directly with your hands; otherwise a fault maybe caused. Select the direction of the horizontal flap using the flap operation switch on the remote controller. The horizontal flap will not stop immediately, even if the switch is pushed.
- Note) Pushing the switch again when the required louver direction has been reached will stop the louver.

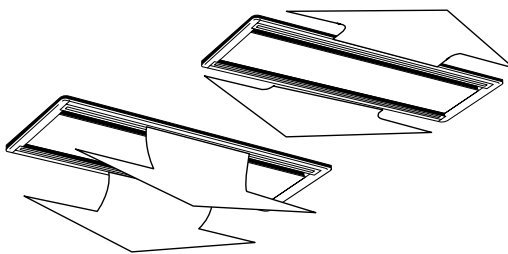
2-way Air Discharge Cassette Type

[In Cooling operation]

Use the air outlet flap with a horizontal set point.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

Use the air outlet flap with a downwards set point.



Setup of air flow direction and swinging function

1 Push the button during operation.

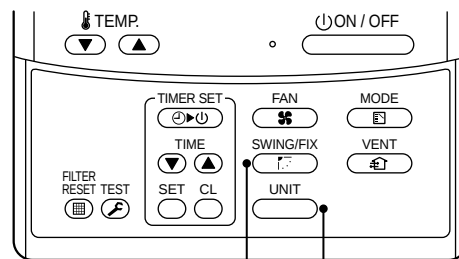
- [SWING ] is displayed and the air flow direction will automatically change either upwards/downwards. In the case of one remote controller that controls multiple indoor units, each indoor unit can be selected and its air flow direction can be adjusted.

2 Push the button again during the swinging of the air outlet flap.

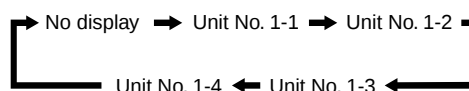
- The air outlet flap will be stopped at the desired position.

3

- To set up the air flow direction individually, push the  button to display each indoor unit No. in a group control. You can then set the air flow direction for the displayed indoor unit.
- If there is no display, all the indoor units can be operated collectively.
- For every push of the  button, the display alters between units, as shown in the figure.



1, 2 3



1-way Air Discharge Cassette Type

Adjustment of air flow direction upwards/downwards

[In Cooling operation]

In cooling operation, use the air outlet flap with a horizontal set point so that the cold air diffuses the whole room.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

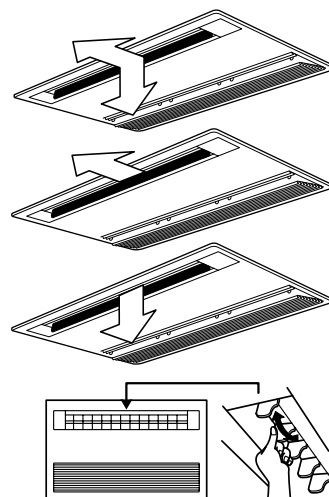
In heating operation, use the air outlet flap with a downwards set point so that the hot air is directed towards the floor.

Adjustment of air flow direction rightwards/leftwards

To change the discharge direction to right or left side, set the vertical grille inside of the air outlet flap to the desired direction.

Setup the air flow direction and swinging function

Refer to the description of the "2-way Air Discharge Cassette Type".



Under Ceiling Type

- While the air conditioner is not in operation, the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) will automatically point upwards.
- When the air conditioner is in ready status for heating, the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) will point upwards. The swinging operation will begin after the heating ready status has been cleared. Please note the “SWING” symbol will still be displayed on the remote controller even when the status is ready to heat.

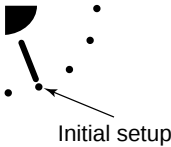
How to adjust the air flow direction

Push the  button during operation.

1 Every time you push the button the air flow direction will change.

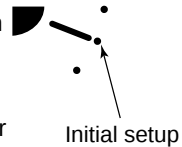
In Heating operation

Set the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) downwards. If the air flow is directed upwards, the hot air may not reach the floor, creating an uneven temperature within the room.



In Cooling / Dry operation

Set the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) upwards. If directing the air flow downwards, condensation may form on the surface of the louver and may cause water to drip.



How to adjust the air flow direction, using the swinging function

2 Push the  button.

Set the direction of the horizontal flap (Up/Down air direction adjustment plate) to its lowest position and then push the  button again.

- [SWING] is displayed and the air direction will automatically upwards or downwards.

In cases where one remote controller controls multiple indoor units, it is possible to set each indoor unit individually, so that the air flow direction can be altered.

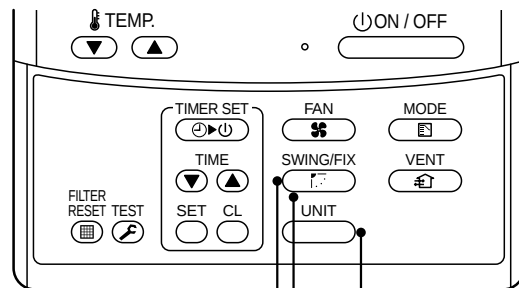
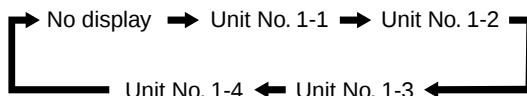
How to stop the louver from swinging

3 Push the  button again while the horizontal flap is moving

- The horizontal flap can be stopped at any position desired. If you wish to return the louver to its original upwards position, press the  button again.
- * During the cooling/drying operation the horizontal flap will not stop at its most downwards facing position 9 (reduce the risk of water dripping), but will instead move to the 3rd position from the top (as shown in the figure).

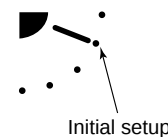
4 

- To set up the air flow direction individually, push the  button to display each indoor unit No. in a group control. You can then set the air flow direction for the displayed indoor unit.
- If there is no display, all the indoor units can be operated collectively.
- For every push of the  button, the display will alter between units as shown in the figure.



1, 2, 3 — **4**

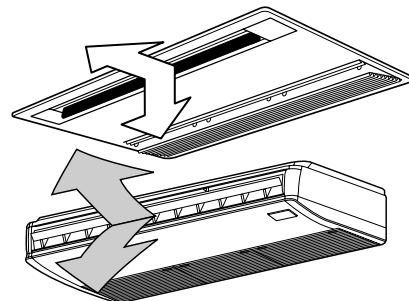
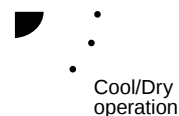
In FAN operation



In all modes

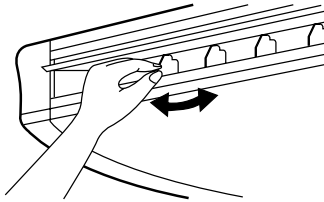


Display when stopping the swing



Right/Left air direction adjustment

To change the air outlet direction to the right or left side, set the vertical flap located behind the horizontal flap to the desired direction.



INFORMATION

- If cooling operation is performed with a downwards discharge, dew may form on surface of the cabinet or the horizontal flap resulting in possible dripping.
- If heating operation is performed with a horizontal discharge, the room temperature may not be equal i.e. there may be a large variance between one side of the room with the other.

High Wall Type

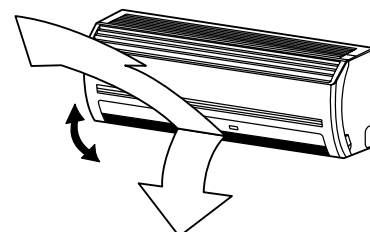
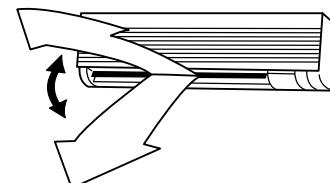
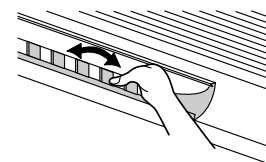
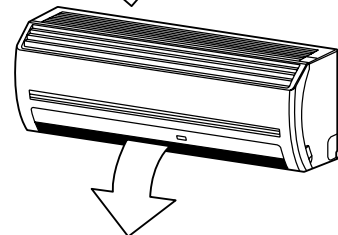
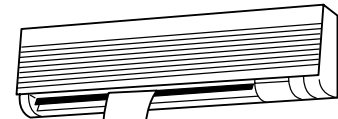
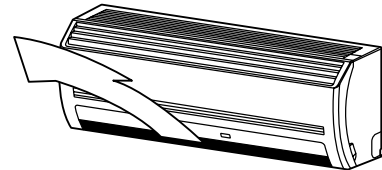
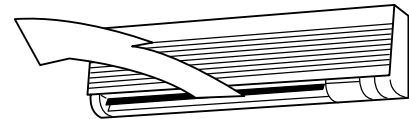
Adjustment of air flow direction upwards/downwards

[In Cooling operation]

In cooling operation, use the horizontal flap with a horizontal set point so that the cold air diffuses the whole room.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

In heating operation, use the horizontal flap with a downwards set point so that the hot air blows towards the floor.



REQUIREMENT

- If cooling operation is performed with the louver set at a downwards position, dew may form on the surface of the cabinet or the horizontal flap resulting in possible dripping.
- If heating operation is performed with the louver set in a horizontal position, the room temperature may not be equal i.e. there may be a large variance between one side of the room with the other.
- Do not move the horizontal flap directly with your hands; otherwise a fault/error may be caused. Select the direction of the horizontal flap using the  button on the remote controller. The horizontal flap will not stop immediately even if the switch is pushed.
Note) Pushing the switch again when the required louver direction has been reached will stop the louver.

Adjustment of air flow direction rightwards/leftwards

To change the air outlet direction to the right or left side, set the vertical flap located behind the horizontal flap to the desired direction.

Setup of air direction and swinging

1H series: Refer to the description of "2-way Air Discharge Cassette Type".

2H series: Refer to the description of "Under Ceiling Type, 1-way Air Discharge Cassette Type (2SH Series)".

Floor Standing Cabinet Type

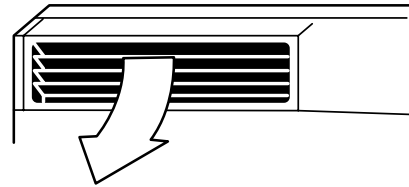
[In Cooling operation]

In cooling operation, set the air outlet flap with a horizontal set point so that the cold air diffuses the whole room.



[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

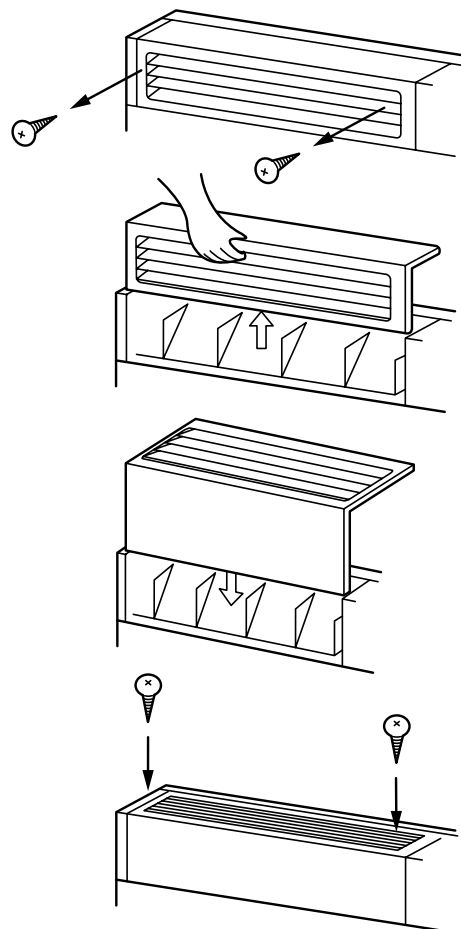
In heating operation, set the air outlet flap with a downwards set point so that the hot air blows towards the floor.



How to change the air outlet port

Change the air outlet port using the following procedure.

- 1** Remove the two fixing screws on the air outlet port. (The fixing screws are reused.)
- 2** Remove the discharge port, by pushing up on the rear side, to a point where you can remove it from the rear clip.
- 3** Lift the air outlet port upwards and remove it.
- 4** Reverse the air outlet port and attach it to the main unit.
Pay attention so that four claw hooks (two at rear and two at the lower sides) are hooked on the mounting position.
- 5** Be sure to tighten the air outlet port with the removed fixing screws so that the air outlet port does not come off.



Floor Standing Type

Adjustment of air flow direction upwards/downwards

[In Cooling operation]

In cooling operation, move the flap with your hands so that the horizontal air outlet points in a direction so that the cold air diffuses the entire room.

[In Heating operation (For Heat-pump model only)]

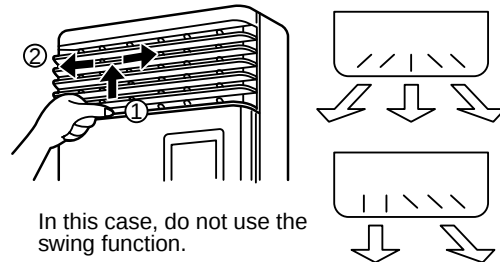
In heating operation, move the flap with your hands so that the horizontal air outlet points in a downward direction, towards the floor.

Adjustment of air flow direction rightwards/leftwards

[In case of using unsymmetrical air directions]

Lift up the vertical flap lightly and direct it towards the desired direction. Once completed lower the flap back down.

In this case, do not use the Swing function.



In this case, do not use the swing function.

[In case of automatic swing]

1 Push the button during operation.

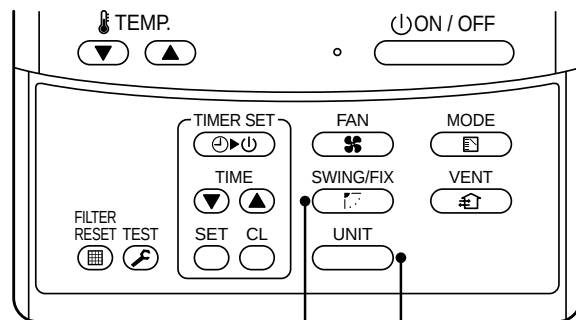
- [SWING ] is displayed and the air direction will automatically change rightwards/leftwards.

In cases where one remote controller controls multiple indoor units, it is possible to set each indoor unit individually, so that the air flow direction can be altered.

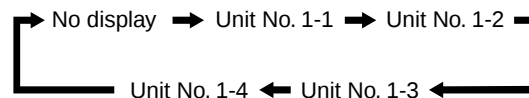
2 Push the button again while the vertical flap is moving will allow you to stop the louver in the desired position.

3 Swing button

- To set up the air flow direction individually, push the  button to display each indoor unit No. in a group control. Then set up the air flow direction to the desired indoor unit.
- If there is no display, all the indoor units can be operated collectively.
- Every push of the  button, will change the display as shown in the figure.



1, 2 3



INFORMATION

- If cooling operation is performed with downward air outlet, dew may form on the surface of the cabinet or the horizontal flap, resulting in possible dripping of water.
- If heating operation is performed with the horizontal air outlet actively moving, unevenness of the temperature may increase in the room.
- Do not move the flap directly with your hands during swing operation; otherwise a fault may be caused. The vertical flap does not stop immediately even if the  button is pushed. To adjust the stop position, push the  button.

TIMER OPERATION

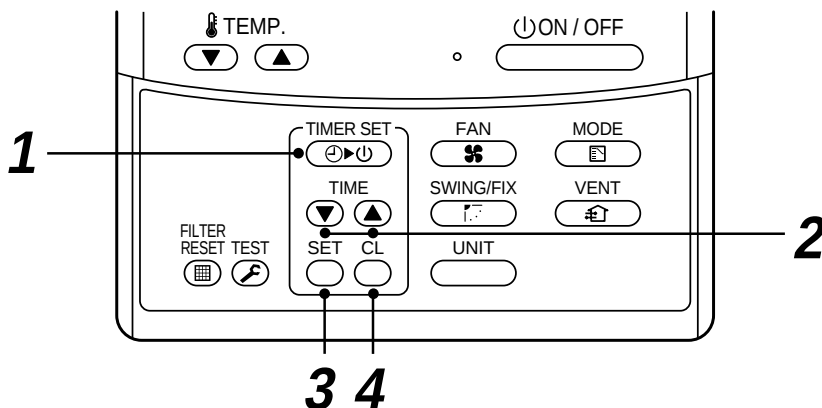
A type of timer operation can be selected from the following three types.

OFF timer : The operation stops when the time on the timer has reached the set time.

Repeat OFF timer : The unit will stop, every time the set time period has elapsed.

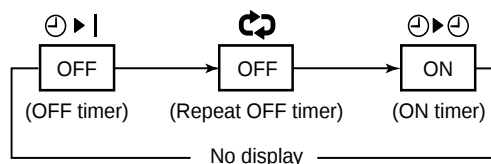
ON timer : The unit will start when the time on the timer has reached the set time.

Timer operation



1 Push the **TIMER SET** button.

- The timer display (type) changes for every push of the button.
- SET DATA and timer time displays flash.



2 Push the **TIME** buttons to select the “SET TIME”.

For every push of the **▲** button, the set time increases in the unit of 0.5 hr (30 minutes).

The maximum set time is 72.0 hr.

For every push of the **▼** button, the set time decreases in the unit of 0.5 hr (30 minutes).

The minimum set time is 0.5 hr.

3 Push the **SET** button.

- **SETTING** display disappears and timer time display goes on.
When the ON timer is activated, the chosen time period will be displayed. Once the time has been reached, all displays except the ON light will disappear.

Cancel of timer operation

4 Push the **CL** button.

- TIMER display will disappear.

NOTICE

- When the unit stops after the timer reached the preset time, the Repeat OFF timer will resume the operation. However by pushing the **ON / OFF** button the repeat function will stop once the time on the timer has again reached its set time.

INSTALLATION

Installation location

WARNING

- **Select a location for installation that will be able to safely support the weight of the unit.**
If the installation location is not strong enough to support the unit and the unit falls, injury could result.

CAUTION

- **Do not install the unit in a location where combustible gases could conceivably leak.**
Leaking gases that accumulate in the vicinity of the unit could be ignited by the unit.

REQUIREMENT

- A location that permits the level installation of the unit
- A location that provides enough space to service the unit safely
- A location where water draining from the unit will not pose a problem

Avoid the following types of locations :

- Locations where salt is present in large amounts (seaside areas), or where sulfuric gases are present in large amounts (hot springs areas)
(If the unit is to be used in such areas, special maintenance is necessary.)
- Locations that generate oils (including machine oils), steam, oily smoke, or corrosive gases
- Locations where organic solvents are used
- Locations in the vicinity of equipment that generates high frequency signals
- Locations where the outdoor unit will blow in the direction of a neighbor's window
- Locations where the noise of the outdoor unit will pose a problem
- Locations with poor air circulation

Electric wiring

WARNING

Ensure that the unit is correctly earthed.

Grounding is necessary. If earthing is incomplete, an electric shock may be caused.

CAUTION

Check that the circuit breaker is fitted.

Attaching a earth leakage breaker is necessary. Otherwise, an electric shock may be caused.

Make sure that the correct capacity fuses are used.

Using wire or copper wire may cause a fire or unit fault.

Ensure that the power supply to the unit is exclusive and is the correct rated voltage.

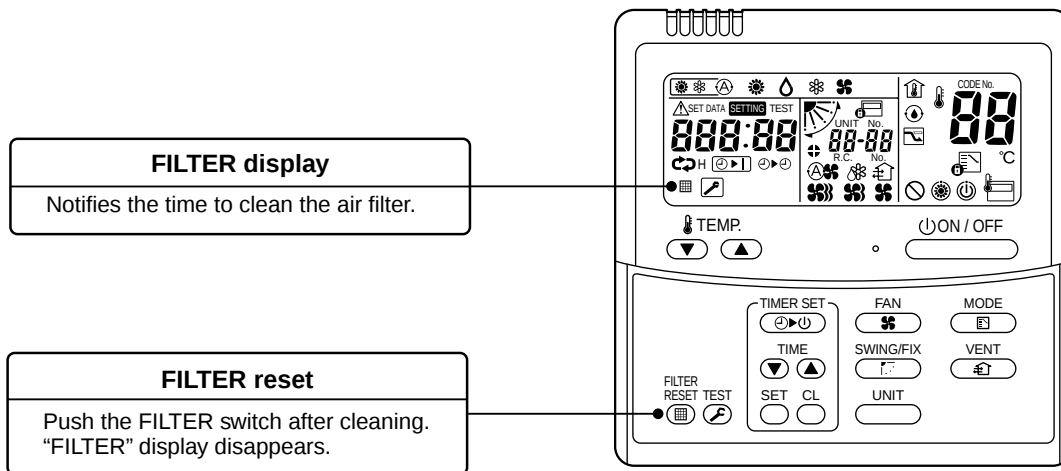
To disconnect the appliance from the main power supply.

This appliance must be connected to the main power supply by means a circuit breaker or a switch with a contact separation of at least 3mm.

MAINTENANCE

Cleaning of air filter

- When [FILTER] is displayed on the remote controller, it is time to check and if necessary clean the filter.
- Clogging of air filter decreases the cooling/heating effect.



WARNING

Be sure to turn off the main power supply prior to any maintenance.

- **Please do not intend to do the daily maintenance and/or Air Filter cleaning by yourself.**
Cleaning the air filter and other parts of the unit involves dangerous work in high places, so be sure to have a qualified service person do it. Do not attempt it by yourself.

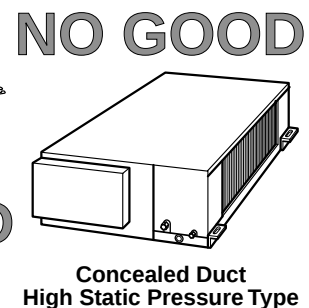
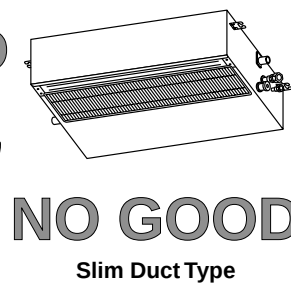
Daily maintenance

- For daily maintenance including Air Filter cleaning, please use qualified service personnel, particularly for the following models -

4-way Air Discharge Cassette Type
2-way Air Discharge Cassette Type
1-way Air Discharge Cassette Type

Concealed Duct Standard Type
Slim Duct Type
Concealed Duct High Static Pressure Type

Under Ceiling Type



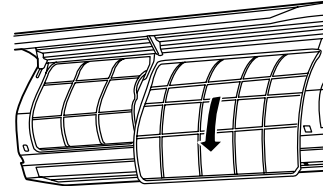
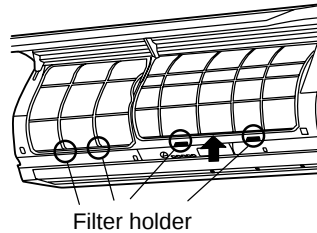
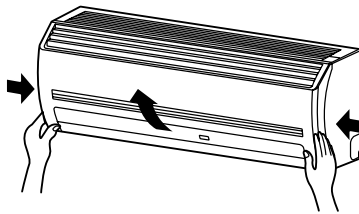
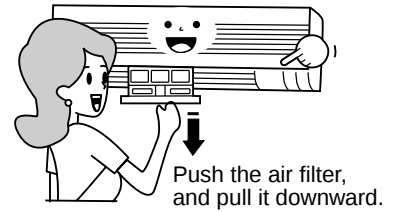
High Wall Type

(Model : 1H series)

- Push the projection at the center of the air filter.
- Undo the clip on the air filter, pull the air filter downwards while pushing it towards the main unit side.

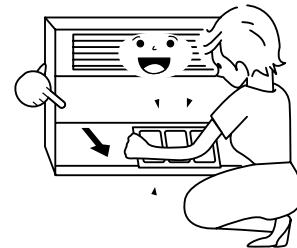
(Model : 2H series)

- Open the air inlet grille.
Lift the air inlet grille up to the horizontal position.
- Take hold of the left and right handles of the air filter and lift it up slightly, then pull downwards to take it out from the filter holder.



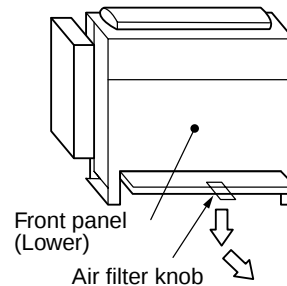
Floor Standing Cabinet Type

- Gently push down on the upper part of the suction port, and then pull towards you to remove it.
- Take out the air filter inside of the suction port.



Floor Standing Concealed Type

- Push down hook of the air filter on the front panel (Lower side).
- Pull the air filter towards you to remove it.



Floor Standing Type

Removal / Attachment of air filter

- Pull the air filter towards you.
- To attach the air filter, insert it into the main body and push it in.



NOTE

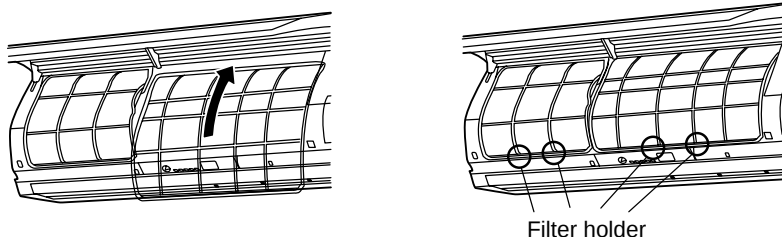
- When cleaning the air filter, use a small brush or cleaning device. If the air filter is heavily stained, use a neutral detergent mixed with warm water.
- After washing the filter, rinse it out thoroughly and place in the shade to dry. Do not expose to direct sun light.
- Once the air filter has dried, place the air filter back into the unit.



Re-installing the air filter

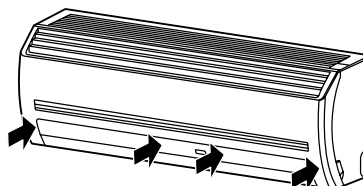
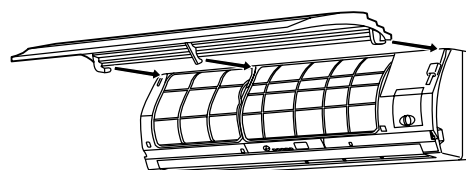
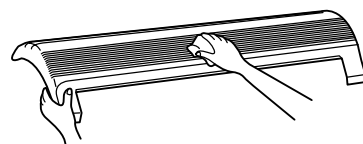
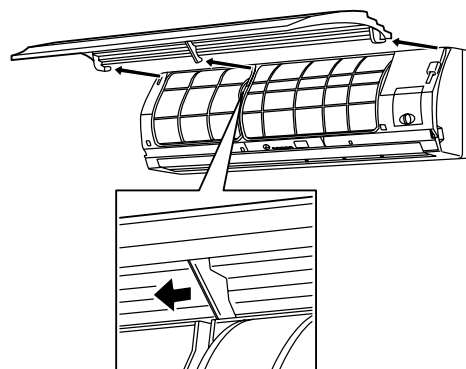
- Insert the the air filter back into the unit, ensuring that both sides of the filter are positioned correctly inside of the plastic frame.
- Close the air inlet grille.

If the FILTER lamp on the indoor unit is displayed, press the FILTER button on the remote controller or the TEMPORARY button on the indoor unit. This will turn the light off.



Cleaning the air inlet grille

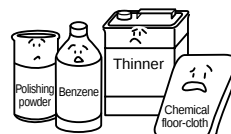
1. Remove the air inlet grille.
Hold the two sides of the air inlet grille and open upwards.
Move the center arm to the left and remove the grille.
2. Wash the grille with water using a soft sponge or towel.
(Do not use metallic scrubbing brush or other hard brushes.)
 - Use of such hard objects will cause scratches on the surface of the grille, and the metal coating to peel off.
 - If very dirty, clean the air inlet grille with a neutral detergent for kitchen use, and rinse off with water.
3. Dry the inlet grille, ensuring no water is left.
4. Fit the left and right arms of the air inlet grille to the shafts on the two sides of the air conditioner and push in completely. Then push in the center arm.
5. Check that the center arm has been completely inserted and then close the air inlet grille.
 - Push the arrow locations (four) at the bottom of the air inlet grille to check whether the grill is completely closed.



Cleaning of the main unit / remote controller

CAUTION

- Wipe them with a soft and dry cloth.
- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty.
- Never use a damp cloth on the main unit and the remote controller.
- Do not use or leave a chemically treated duster on the unit for long periods of time, as it may damage or alter the colour of the unit surface.
- Do not use benzene, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.



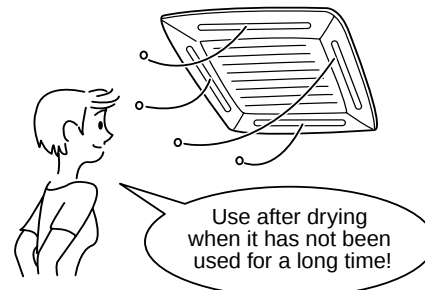
If you do not plan to use the unit for more than 1 month

1. Operate the fan for 3 to 4 hours to dry the inside of the unit
 - Operate "FAN" mode.
2. Stop the air conditioner and turn off the main power supply or the circuit breaker.



Checks before operation

1. Check that the air filters are installed.
2. Check that the air outlet or inlet is not blocked.
3. Turn on the main power switch or the circuit breaker for the main power supply to the air conditioner.



NOTE

For Air conditioning system which is operated regularly, cleaning and maintenance of the indoor/outdoor units are strongly recommended.

As a general rule, if an indoor unit is operated for about 8 hours daily, the indoor/outdoor units will need to be cleaned at least once every 3 months. This cleaning and maintenance shall be carried out by a qualified person.

Failure to clean the indoor/outdoor units regularly will result in poor performance, icing, water leakage and even compressor failure.

HINTS FOR ECONOMICAL OPERATION

Maintain room temperature at comfortable level

Clean air filters

The clogged air filter impairs the performance of the air conditioner.

Never open doors and windows more than what is necessary

To keep the cool or warm air in the room, never open doors and windows more than what is necessary.

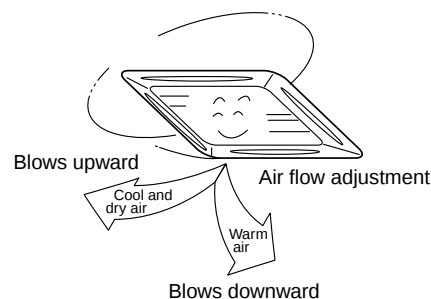
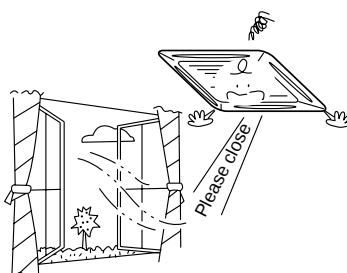
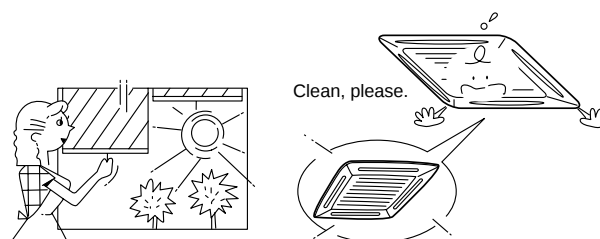
Window curtains

In cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.

In heating, close the curtains to keep the heat in.

Ensure uniform circulation of room air

Adjust the air flow direction so that the air is evenly circulated throughout the room.



AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE

Check before operation

- Check whether earth wire is disconnected or out of place.
- Check that air filter is installed to the indoor unit.

WARNING

**Turn on the power supply
12 hours or more before
starting the air conditioner.**

Heating capacity (for Heat-pump model only)

- During heating operation the heat pump system operates by absorbing the heat from the outside air and discharging it into the room. Therefore if the outside temperature drops, the units heating capacity will decrease.
- When temperature of the outside air is low, it is recommended that you use other forms of heating in conjunction with the air conditioner.

Defrost operation during heating operation (for Heat-pump model only)

- If the outdoor unit has a build up of frost during the heating operation, the operation mode changes automatically to defrost mode to increase the heating effect (for approximately 2 to 10 minutes).
- During defrost operation, fans of the indoor and the outdoor units will stop.

Protection for 3 minutes

- The outdoor unit will not operate for approximately 3 minutes after the air conditioner has been immediately restarted after being stop, or the power supply has been turned on. This is to protect the system.

Main power failure

- If a power failure occurs during operation, all operations stop.
- When restarting the unit, push the ON/OFF button again.

Fan rotation of stopped unit

- When other indoor units within the same system are in operation, the fan on the indoor units that are on "stand-by" will rotate to protect the machine once approximately 1 hour for several minutes.

Protective device (High pressure switch)

The high pressure switch operates the unit automatically when excessive load is applied to the air conditioner.

If the protective device operates, the operation lamp will stay but the operation will stop.

When the protective device operates, check characters "△" on the remote controller display.

The protective device may operate in the following cases.

In Cooling operation

- When suction or discharge port of the outdoor unit is closed.
- When strong winds blow continuously against the discharge port of the outdoor unit.

In Heating operation (For Heat-pump model only)

- When excessive dirt or dust is adhered to the air filter of the indoor unit.
- When the discharge port of the indoor unit is blocked.

Cooling/heating operation of MiNi-SMMS air conditioner

In MiNi-SMMS air conditioner, each indoor unit can be individually controlled. However, cooling operation and heating operation cannot be performed concurrently for the indoor units, which are connected to the same outdoor unit.

When cooling operation and heating operation are performed concurrently, the indoor unit which is performing cooling operation stops, and the "⊙" on the unit display will be lit. The indoor unit that is in heating mode will continue operation.

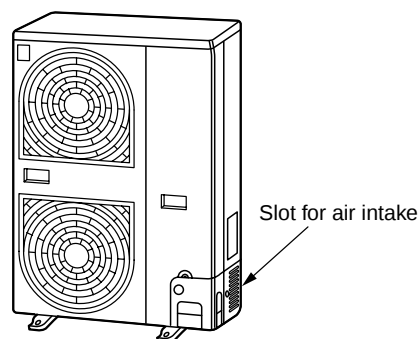
If the manager has fixed the setting to COOL or HEAT, no other operation can be performed.

When another operation other than the set up one is performed, the "⊙" light is displayed on the display part of the indoor unit.

Characteristics of heating operation (For Heat-pump model only)

- Hot air will not be blown out immediately from the indoor unit. It will take between 3 to 5 minutes (depending on temperature conditions of the room and the outside) before the indoor heat exchanger warms up sufficiently, to allow hot air to be blown.
- During operation, the outdoor unit may stop if the outside temperature becomes too high.
- When other indoor units are in heating operation, the fan operation of the indoor unit on fan only operation may be stopped temporarily to prevent hot air from being blown out.

The slot provided at side surface of the outdoor unit is an air intake for cooling the electrical parts.
If the air intake would be clogged, a trouble is caused on the electrical parts.
Therefore never close the air intake or do not place any obstacle near the air intake.



Air conditioner operating conditions

For the specified performance, operate the air conditioner under the following temperature conditions:

Cooling operation	Outdoor temperature : -5°C to 43°C (Dry-bulb temp.)
	Room temperature : 21°C to 32°C (Dry-bulb temp.), 15°C to 24°C (Wet-bulb temp.)
	CAUTION Room relative humidity – less than 80 %. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may cause dewing.
Heating operation	Outdoor temperature : -15°C to 15.5°C (Wet-bulb temp.)
	Room temperature : 15°C to 28°C (Dry-bulb temp.)

If air conditioner is used outside of the above conditions the units, safety protection devices may operate.

RE-INSTALLATION

DANGER

If the unit position is to be changed and re-located to a new position ask your local dealer or installation specialist. Do not attempt to move the air conditioner yourself, as incorrect installation may cause electric shock or fire.

Do not install the air conditioner in the following places

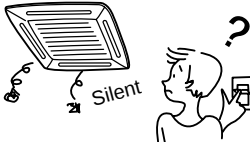
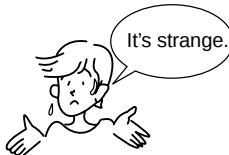
- Do not install the air conditioner in any place within 1 m from a TV, stereo, or radio set. If the unit is installed in such places, noise transmitted from the air conditioner may effect the operation of these appliances.
- Do not install the air conditioner near a high frequency appliance (sewing machine or massager for business use, etc.), as the air conditioner may malfunction.
- Do not install the air conditioner in a humid or oily place, or in a place where steam, soot, or corrosive gas may be generated.
- Do not install the air conditioner in a salty place such as a seaside area.
- Do not install the air conditioner in a place where a great deal of machine oil is used.
- Do not install the air conditioner in a place where it is usually exposed to strong winds such as in a seaside area or on the roof / upper floor of a building.
- Do not install the air conditioner in a place where sulfureous gas may be generated such as in a spa.
- Do not install the air conditioner in a vessel or mobile crane.

Be careful with noise or vibrations

- Do not install the air conditioner in a place where the noise or the hot air created by the outdoor unit will come into contact with your neighbours.
- Install the air conditioner on a solid and stable foundation as this will reduce the transmission of noise and vibration that is produced from the outdoor unit.
- If one indoor unit is operating, some sound may be audible from other indoor units that are connected within the same system (even when not in operation).

WHEN THE FOLLOWING SYMPTOMS ARE FOUND

Check the points described below before contacting your local service repair center.

Symptom		Cause
It is not a failure.	Outdoor unit • White misty cold air or water is blown out. • Sometimes, the noise "Pushu !" is heard.	• Fan of the outdoor unit stops automatically and performs defrost operation. • Solenoid valve works when defrost operation starts or finishes.
	Indoor unit  • "Swish" sound is sometimes heard. • A stopping indoor unit in the same operating air conditioner system emitted sound, white vapor or cool air. • Slight "Pishi!" sound is heard. • Discharge air smells. • "Ⓢ" indication is lit. • When power of the air conditioner is turned on, "Ticktock" sound is heard.	• When the unit is in operation, a sound such as the movement of water from one area to another may be heard. This sound may become larger after a period of 2 to 3 minutes once the unit has begun operation. This is not a cause for concern, but is the movement of the refrigerant or the draining sound of the dehumidifier. • When the air conditioner system is operating, the stopping indoor unit in the same system needs temporary flow of refrigerant to prevent the stay of oil or refrigerant. Therefore, refrigerant flow sound "shaa/cyu" may be heard, or white vapor may come out when other indoor unit heating, or cool air may come out when other indoor unit cooling. • This sound is generated when the heat exchanger, etc. expands and contracts slightly due to the change of temperature. • Various odors such as those from a carpet, clothes, cigarette, or cosmetics will adhere to the air conditioner. • When cooling operation cannot be performed because another indoor unit performs heating operation. • When the manager of the air conditioner has fixed the operation to either COOL or HEAT, but a request or demand contrary to the setup operation is requested. • When the fan operation is stopped to prevent the discharge of hot air. • Sound is generated when the expansion valve operates when the power supply has been turned on.
Check again.	Operates or stops automatically.	• Is the timer "ON" or "OFF"?
	Does not operate. 	• Is there a power failure to the unit? • Has the power supply been turned off? • Has the power fuse or breaker blown? • Has the protective device operated? (The operation lamp goes on.) • Is the timer "ON"? (The operation lamp goes on.) • Are COOL and HEAT selected simultaneously? ("Ⓢ" indication is lit on the display column of the remote controller.)
	Air is not cooled or warmed sufficiently. 	• Is the suction port or discharge port of the outdoor unit obstructed? • Are there any doors or windows open? • Is the air filter clogged with dust? • Is the discharge louver of the indoor unit set at appropriate position? • Is the air selection set to "LOW" or "MED" and is the operation mode set to "FAN"? • Is the setup temp. the appropriate temperature? • Are COOL and HEAT selected simultaneously? ("Ⓢ" indication is lit on the display column of the remote controller.)

When the following symptoms are found, stop the operation immediately, turn off the power supply, and contact the dealer from where you have purchased the air conditioner.

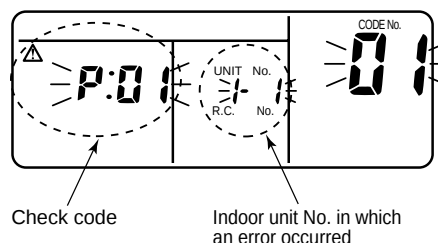
- Activation of the power supply causing the unit to operate in an unstable fashion (power on, power off, power on, power off etc).
- The main power fuse often blows out, or circuit breaker is often activated.
- Foreign matters or water have entered the unit by mistake.
- When the unit fails to operate after the protective device (circuit breaker) has been removed. Not recommended.
- Other unexplained symptoms or unit abnormalities, that cannot be explained.

Confirmation and check

When a error has occurred in the air conditioner, the check code and the indoor unit No. will appear on the display part of the remote controller.

The check code is only displayed during while the unit is operating.

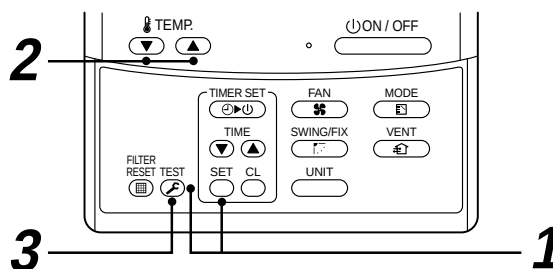
If the display disappears, operate the air conditioner according to the following "Confirmation of error history" for confirmation.



Confirmation of error history

When a error has occurred on the air conditioner, the error history can be confirmed with the following procedure. (up to 4 errors can be stored in the memory of the remote controller)

The history can be confirmed from both operating status and stop status.



Procedure	Description
1	When pushing the and buttons at the same time for 4 seconds or more, the following display will appear. If [Service check] is displayed, the mode enters into the error history mode. • [01 : Order of error history] is displayed in CODE No. window. • [Check code] is displayed in CHECK window. • [Indoor unit address in which the error has occurred] is displayed in UNIT No.
2	For every push of the [,] button, the error history stored in memory is displayed in order. The numbers in CODE No. indicate CODE No. [01] (latest) → [04] (oldest). CAUTION Do not push the button because all the error history of the indoor unit will be deleted.
3	After confirmation, push the button to return to the normal display.

1. Check the error codes according to the above procedure.
2. Ask an authorized dealer or qualified service (maintenance) professional to repair or maintain the air conditioner.
3. More details of the service codes are explained in the Service Manual.

MESURES DE SECURITE

AVERTISSEMENT

Avertissement sur le montage

Confiez les travaux de montage au revendeur ou à un atelier spécialisé.

Pour effectuer les travaux de montage il est indispensable d'avoir des connaissances techniques approfondies.

N'essayez pas de le monter vous-mêmes. Un montage incomplet risque de provoquer une électrocution, des blessures, des fuites d'eau ou un incendie.

Vérifiez si les produits vendus séparément sont ceux que nous avons indiqués.

Vérifiez si les produits vendus séparément sont ceux que nous avons indiqués. Autrement vous pourriez provoquer une électrocution, des blessures, des fuites d'eau ou un incendie. Pour les travaux de montage adressez-vous à un technicien spécialisé.

Si vous montez l'unité dans une petite pièce, prenez des mesures afin que les fuites éventuelles de réfrigérant ne dépassent pas la concentration critique.



PRUDENCE

Dans ce but, effectuez les travaux de montage après avoir demandé son avis à votre revendeur. Si le réfrigérant fuit et dépasse la concentration critique, l'oxygène risque de venir à manquer.

Contrôlez si les travaux de mise à la terre sont effectués correctement

La mise à la terre est nécessaire. Une mise à la terre incomplète risque de provoquer une électrocution. (Pour les détails, respectez scrupuleusement la réglementation locale de chaque pays).

Avertissement sur l'utilisation

Evitez d'exposer directement à l'air froid pendant longtemps une quelconque partie de votre corps et de trop vous refroidir.

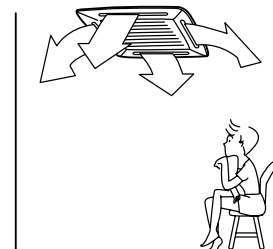
Cela pourrait nuire à votre condition physique et à votre santé.

N'introduisez jamais ni barre ni doigt dans la bouche d'aspiration ou dans la bouche de soufflage.

Le ventilateur à l'intérieur de l'unité tourne très vite et pourrait vous blesser.

Si vous sentez une odeur suspecte (odeur de brûlé, etc..) arrêtez le fonctionnement, coupez l'alimentation électrique et adressez-vous au revendeur du climatiseur.

Si vous laissez le climatiseur fonctionner en mauvais état vous pourriez provoquer un incendie, une électrocution ou un autre problème.



Avertissement sur la manutention/réparation

Ne modifiez jamais le climatiseur.

Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une électrocution.

Pour les réparations, contactez le revendeur du climatiseur.

Une réparation incomplète risque de provoquer une électrocution, des blessures, des fuites d'eau ou un incendie.

Pour déplacer ou réinstaller le climatiseur, adressez-vous au revendeur du climatiseur ou à un technicien spécialisé.

Un montage incomplet risque de provoquer une électrocution, des blessures, des fuites d'eau ou un incendie.



PRUDENCE

Prudence pendant le montage

Vérifiez si les tuyaux d'évacuation sont montés afin d'évacuer correctement l'eau d'évacuation.

Si la tuyauterie est incomplète, les fuites d'eau risquent de mouiller les meubles.

Vérifiez si le disjoncteur est branché.

En cas de besoin installez-en un. Si vous ne le faites pas vous pourriez vous électrocuter.

Vérifiez si le climatiseur est monté loin de tout risque de fuite de gaz.

Les fuites et l'accumulation de gaz autour de l'appareil risquent de provoquer un incendie.

Vérifiez si l'unité extérieure est fixée sur son socle.

Si elle n'est pas solidement fixée sur son socle elle peut provoquer un accident, par exemple en tombant.

Vérifiez la méthode de fixation

Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau.

Vous risqueriez de vous électrocuter.

Ne placez pas d'appareil de chauffage directement dans le flux d'air du climatiseur.

Vous risqueriez de nuire à la combustion du combustible de cet appareil.

Aérez correctement la pièce lorsque vous utilisez le climatiseur en même temps qu'un appareil de chauffage.

Si l'aération n'est pas bonne, l'oxygène risque de manquer.

Après un certain temps, vérifiez si la plaque de montage, etc... n'est pas endommagée.

Si vous ne la changez pas lorsqu'elle est endommagée, l'appareil risque de tomber et de blesser quelqu'un, etc..

Ne placez ni plantes ni animaux directement dans le flux d'air du climatiseur.

Vous risqueriez de nuire à ces animaux et à ces plantes.

Ne laissez pas de produits en bombe à proximité du climatiseur et ne pulvérisez pas de produit directement sur le climatiseur.

Vous risqueriez de provoquer un incendie.

Ne posez aucune récipient plein d'eau, comme des vases, sur l'appareil.

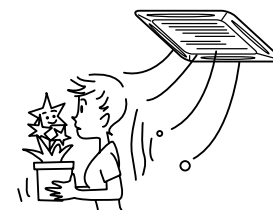
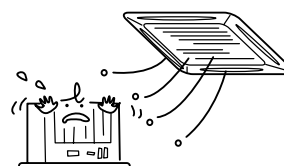
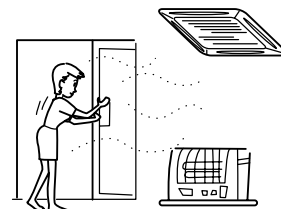
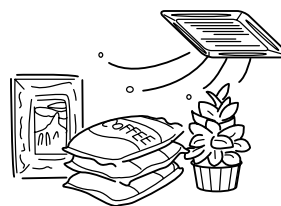
En pénétrant dans l'unité détériore l'isolation électrique et risque de provoquer une électrocution.

Ne manipulez pas les interrupteurs avec les mains humides.

Vous risqueriez de vous électrocuter.

N'utilisez pas le climatiseur pour entreposer des aliments, des plantes, des animaux, des appareils de précision et des œuvres d'art.

Il pourrait les endommager.



NOM DE CHAQUE PIÈCE

Unité extérieure

Aspiration de l'air

Il y en a sur la façade, dans le dos et sur les côtés droit et gauche.

Refoulement de l'air (évacuation)

L'air chaud est évacué pendant le refroidissement. L'air froid est refoulé pendant le chauffage.

Piètement de fixation

Orifice de l'alimentation électrique

Orifice de raccordement du tuyau de réfrigérant
Robinet de raccordement fourni à l'intérieur.

Unité intérieure

[Type cassette à 4 voies de refoulement]

De MMU-AP0091H, AP0121H, AP0151H, AP0181H, AP0241H, MMU-AP0271H, AP0301H, AP0361H, AP0481H, AP0561H

Refoulement de l'air/ Volet de refoulement de l'air

Choisissez la direction du soufflage de l'air pour le refroidissement ou le chauffage.

Vis de terre

Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Evacuation à 2 voies/évacuation à 3 voies
Vous pouvez choisir l'évacuation à 2 ou à 3 voies en fonction de la forme et de l'aménagement de la pièce.

Pour les détails, contactez le revendeur de votre climatiseur.

Filtre à air

Élimine la poussière et la saleté. (Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air).

Attache

L'attache permet de fermer/ouvrir la grille d'Aspiration de l'air

Grille d'aspiration de l'air

L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

De MMU-AP0071MH, AP0091MH, AP0121MH, AP0151MH, AP0181MH

Vis de terre

Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Refoulement de l'air/ Volet de refoulement de l'air

Choisissez la direction du soufflage de l'air pour le refroidissement ou le chauffage.

Attache

L'attache permet de fermer/ouvrir la grille d'Aspiration de l'air

Grille d'aspiration de l'air

L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

Filtre à air

Élimine la poussière et la saleté. (Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air).

[Type cassette à 2 voies de refoulement]

Vis de terre

Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Panneau central

Refoulement de l'air/ Volet de refoulement de l'air

Choisissez la direction du soufflage de l'air pour le refroidissement ou le chauffage.

Aspiration d'air

L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

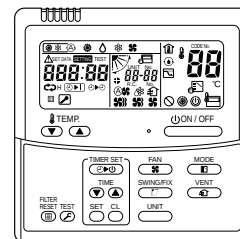
Filtre à air

Élimine la poussière et la saleté. (Un filtre à air est prévu dans le panneau du centre)

Pièces vendues séparément

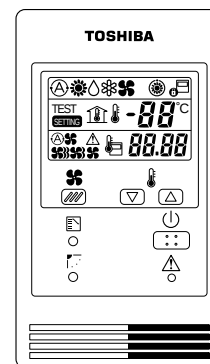
Télécommande filaire

RBC-AMT31E



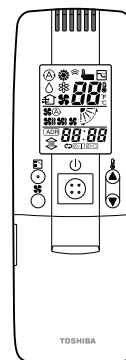
Télécommande filaire simple

RBC-AS21E2



Kit de télécommandes sans fil

RBC-AX21U(W)-E2



TCB-AX21E2

RBC-AX22CE2

[Type cassette à 1 voies de refoulement]

De MMU-AP0071YH à AP0121YH

Vis de terre

Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Refoulement de l'air/

Volet de refoulement de l'air

Choisissez la direction du soufflage de l'air pour le refroidissement ou le chauffage.

Grille d'aspiration de l'air

L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

Filtre à air

Elimine la poussière et la saleté.
(Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air).

De MMU-AP0152SH, AP0182SH, AP0242SH

Touche

Bouton d'ouverture/fermeture de la bouche d'aspiration

Refoulement de l'air/

Volet de refoulement de l'air

Modifie le sens de refoulement d'air en fonction du mode chaud/froid.

Filtre à air

Elimine la poussière et la saleté.
(Prévu sur la bouche d'aspiration)

Filtre à air

Elimine la poussière et la saleté.
(Prévu sur la bouche d'aspiration)

Port d'aspiration

Aspire l'air de la pièce par ici.

Vis de terre

Fait partie des pièces du boîtier électrique.

[Type standard à conduit dissimulé]

Bride du refoulement de l'air

Le conduit de refoulement est raccordé

Vis de terre

Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

Filtre à air

Elimine la poussière et la saleté.
(Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air)

Aspiration de l'air

L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

[Conduit dissimulé type à pression statique élevée]

Refoulement de l'air

Le conduit d'évacuation est raccordé.

Aspiration de l'air

Le conduit d'aspiration est raccordé.

Vis de terre

Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

Bac d'évacuation

[Type Conduit Mince]

Aspiration de l'air

Le conduit d'aspiration est raccordé.

Vis de terre

Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Filtre à air

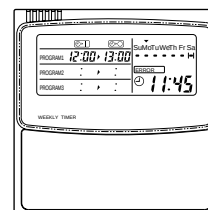
(Sur certains modèles de certaines séries aucun filtre à air n'est fourni)

Refoulement de l'air

Le conduit d'évacuation est raccordé.

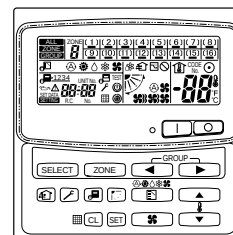
Minuterie hebdomadaire

RBC-EXW21E2



Télécommande centrale

TCB-SC642TLE2



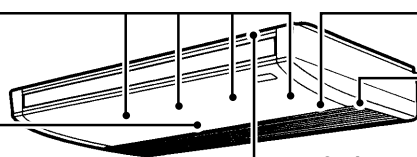
[Type dans faux-plafond]

Touche

Bouton d'ouverture/fermeture de la bouche d'aspiration

Filtre à air

Élimine la poussière et la saleté. (Prévu sur la bouche d'aspiration)



Bouche d'aspiration de l'air

L'air de la pièce est aspiré par cet orifice.

Vis de terre

Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

Refolement de l'air/Volet de refolement de l'air

Modifie le sens de refolement d'air en fonction du mode chaud/froid.

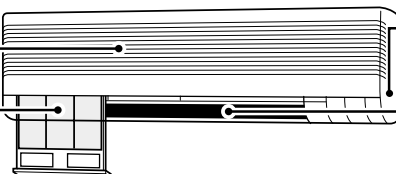
[Type mural haut] De MMK-AP0071H à AP0241H

Grille d'aspiration de l'air

L'air de la pièce est aspiré par là.

Filtre à air

Élimine la poussière et la saleté. (Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air)



Vis de terre

Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

Refolement de l'air/Volet de refolement de l'air

Modifie le sens de refolement d'air en fonction du mode chaud/froid.

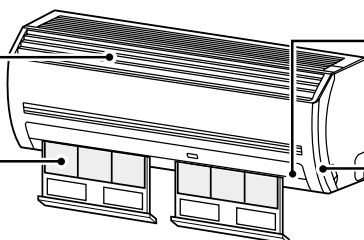
De MMK-AP0072H à AP0122H

Grille d'aspiration de l'air

L'air de la pièce est aspiré par là.

Filtre à air

Élimine la poussière et la saleté. (Un filtre à air est fourni sur la grille d'aspiration de l'air)



Refolement de l'air/Volet de refolement de l'air

Modifie le sens de refolement d'air en fonction du mode chaud/froid.

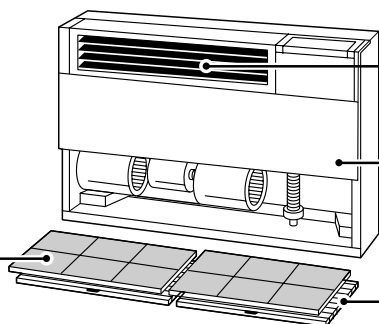
Vis de terre

Les vis de terre font partie des pièces du boîtier électrique.

[Type armoire à châssis vertical posé au sol]

Filtre à air

Élimine la saleté et la poussière. (Il est prévu dans la bouche d'aspiration).



Refolement de l'air/Volet de refolement de l'air

Change la direction de l'air en fonction de l'horaire de chauffage ou de refroidissement.

Vis de terre

Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Bouche d'aspiration de l'air

Aspire l'air de la pièce par ici.

[Type à châssis vertical dissimulé au sol]

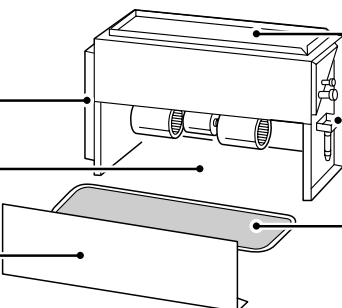
Vis de terre

Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Bouche d'aspiration de l'air

Aspire l'air de la pièce par ici.

Façade (bas)



Bouche de refolement de l'air

Bac d'évacuation (avec filtre d'évacuation)

Cet accessoire est monté sur place.

Filtre à air

Élimine la saleté et la poussière. (Il est prévu dans la bouche d'aspiration).

[Type à châssis vertical posé au sol]

Volet horizontal/bouche de refolement de l'air

Change la direction de l'air en fonction de l'horaire de chauffage ou de refroidissement.

Vis de terre

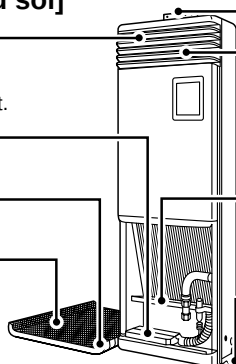
Fait partie des pièces du boîtier électrique.

Bouche d'aspiration de l'air

Aspire l'air de la pièce par ici.

Filtre à air

Élimine la saleté et la poussière.



Support de fixation métallique

Volet vertical

L'air peut être évacué directement vers la droite/la gauche à des moments prévus.

Bac d'évacuation

L'eau qui s'accumule dans le bac d'évacuation s'écoule ensuite dans le tuyau d'évacuation.

Support de fixation métallique (droit et gauche)

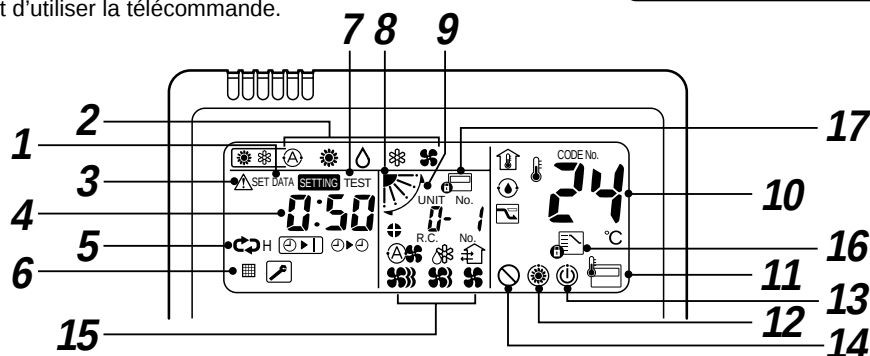
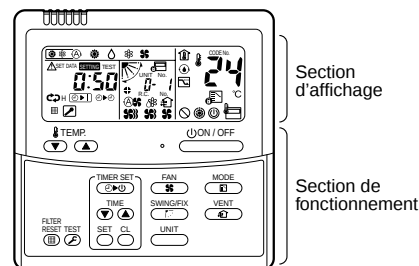
NOM DES PIÈCES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Section d'affichage

Toutes les rubriques d'affichage sont représentées sur la figure de droite pour l'explication.

Seules les rubriques sélectionnées sont affichées lors du fonctionnement normal.

- Lors de la première activation du disjoncteur, [SET DATA] (PARAMETRAGE) clignote dans l'afficheur de la télécommande. Alors que cet affichage clignote, le modèle est vérifié automatiquement. Par conséquent, attendez que [SET DATA] (PARAMETRAGE) disparaisse de l'afficheur avant d'utiliser la télécommande.



1 Affichage de SET DATA (PARAMETRAGE)

Apparaît durant le réglage de la minuterie.

2 Affichage du mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement sélectionné apparaît.

3 Affichage de CHECK (VERIFICATION)

Apparaît lors du fonctionnement du dispositif de protection ou en cas de panne.

4 Affichage de l'heure de la minuterie

L'heure réglée par la minuterie apparaît.
(En cas de panne, le code de vérification apparaît.)

5 Affichage du réglage de SETIN (FONCTIONNEMENT) par minuterie

Lorsque vous appuyez sur la touche SETIN (FONCTIONNEMENT) par minuterie, sélectionnez l'affichage dans l'ordre [OFF].

[OFF] [ON/OFF] → [OFF] Répétition

DESACTIVATION par minuterie →

[ON] [ON/OFF] → Pas d'affichage

6 Affichage du filtre

Si "FILTER" s'affiche, nettoyez le filtre à air.

7 Affichage de TEST RUN (ESSAI DE FONCTIONNEMENT)

Apparaît durant un essai de fonctionnement.

8 Affiche la position du volet (uniquement pour le type à cassette de refoulement à 4 voies et pour le type en faux-plafond)

Affiche la position du volet.

9 Affichage de SWING (OSCILLATION)

Apparaît durant le déplacement haut/bas du volet.

10 Affichage de la température définie

La température définie sélectionnée apparaît.

11 Affichage du capteur de la télécommande

Apparaît lors du fonctionnement du capteur de la télécommande.

12 Affichage de PRE-HEAT

(uniquement pour le modèle à thermopompe)

Apparaît lorsque le chauffage commence ou lors du dégivrage. Alors que l'indication s'affiche, le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête ou le mode de ventilation passe à LOW (FAIBLE).

13 Affiche l'état prêt à fonctionner.

S'affiche lorsque le refroidissement ou le chauffage est impossible parce que la température extérieure sort de la plage de fonctionnement.

14 Affichage d'absence de fonction

Apparaît en cas d'absence de fonction même si vous appuyez sur la touche.

15 Affichage du mode de ventilation

Le mode de ventilation sélectionné apparaît.

AUTO (AUTOMATIQUE) HIGH (ELEVÉ)
MED. (MOYEN) LOW (FAIBLE)

Sur les modèles à pression statique élevée et conduit dissimulé, seul [HIGH] s'affiche pour la vitesse de l'air.

16 Affichage du contrôle de sélection du mode

S'affiche en appuyant sur la touche "Sélection du mode de fonctionnement" tandis que le mode de fonctionnement est défini comme chauffage ou refroidissement par le gestionnaire de système du climatiseur.

17 Affichage du contrôle central

S'affiche lorsque la commande à distance est utilisée en même temps que la commande à distance du contrôle central, etc..

Si la commande à distance est interdite du côté du contrôle central, clignote lorsque vous appuyez sur les touches [ON/OFF], [MODE], [TEMP] / [FAN] et le changement est refusé.

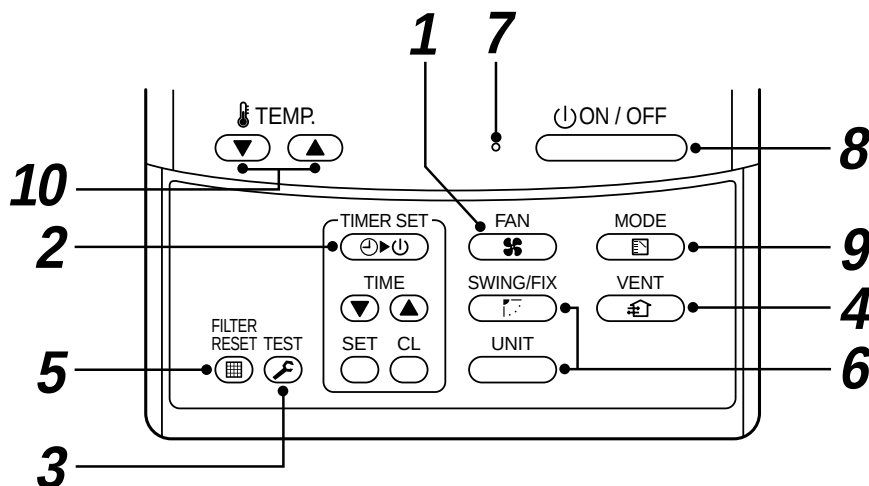
(Les possibilités de configuration disponibles pour la commande à distance varient en fonction du mode du contrôle central. Pour en savoir davantage, consultez le Manuel de l'utilisateur de la commande à distance du contrôle central).

Section de fonctionnement

Appuyez sur chaque touche pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.

La télécommande ne peut faire fonctionner que 8 unités intérieures.

- Les détails du mode de fonctionnement doivent être réglés une fois pour toutes ; les mêmes états sont utilisés en appuyant sur la touche .



1 Touche de sélection du volume d'air

Sélectionne le volume d'air désiré.

Ne peut pas faire fonctionner les modèles à pression statique élevée et conduit dissimulé.

2 Touche de réglage de la minuterie

Utilisez la touche TIMER SET (REGLAGE MINUTERIE) pour régler la minuterie.

3 Touche de vérification

La touche CHECK (VERIFICATION) sert à vérifier le fonctionnement. N'utilisez pas cette touche durant le fonctionnement normal.

4 Touche

La touche  est utilisé en cas de connexion d'un ventilateur, en vente dans le commerce.

- Si  s'affiche sur la télécommande lorsque vous appuyez sur la touche , cela signifie qu'aucun ventilateur n'est connecté.

5 Touche de remise à zéro du filtre

Remet à zéro (efface) l'affichage "FILTER ".

6 Direction du soufflage et oscillation

 : Si vous faites fonctionner plusieurs unités intérieures avec ne seule télécommande, sélectionnez les unités après avoir réglé la direction de l'air.

 : Configurez l'oscillation automatique et l'angle du volet,

- Cette fonction n'est prévue ni sur le type standard à conduit dissimulé, ni sur le type à pression statique élevée, ni sur le type à armoire à châssis vertical, ni sur le type à conduit dissimulé au sol et conduit mince.

7 Témoin de fonctionnement

Le témoin est allumé durant le fonctionnement.

Le témoin est éteint durant l'arrêt.

Il clignote lors de l'utilisation du dispositif de protection ou en cas d'anomalie.

8 Touche

Lorsque vous appuyez sur la touche, le fonctionnement commence ; il s'arrête si vous appuyez à nouveau sur la touche.

Lorsque le fonctionnement s'arrête, le témoin de fonctionnement et toutes les indications disparaissent.

9 Touche de sélection du mode de fonctionnement

Sélectionne le mode de fonctionnement.

10 Touche de réglage de la température

Règle la température ambiante requise.

Réglez la température définie requise en appuyant sur  ou .

OPTION :

Capteur de télécommande

Le capteur de TEMP. de l'unité intérieure mesure habituellement la température.

La température entourant la télécommande peut elle aussi être mesurée.

Pour les détails, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.

- Si vous faites fonctionner plusieurs unités intérieures avec une seule télécommande, vous pouvez configurer le contrôle de groupe.

UTILISATION CORRECTE

Lorsque vous utilisez le climatiseur pour la première fois ou lorsque vous modifiez SET DATA (PARAMETRAGE), suivez la procédure ci-dessous. Dès la fois suivante, le fonctionnement commencera selon l'état défini en appuyant sur la touche .

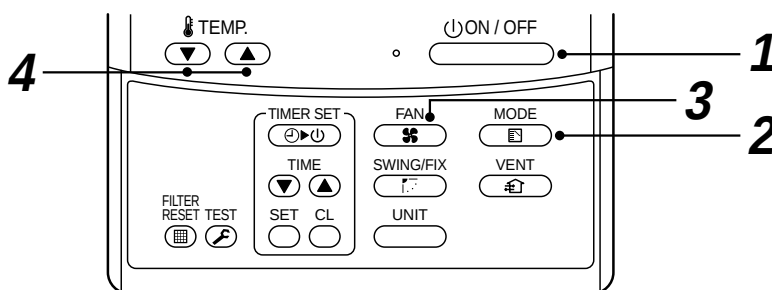
Préparation

Activez l'interrupteur général et/ou le disjoncteur.

- Lorsque le système est mis sous tension, la section d'affichage apparaît sur la télécommande.
- * Après avoir mis le climatiseur sous tension, la télécommande n'accepte aucune opération pendant environ 1 minute, mais il ne s'agit pas d'une panne.

CONDITIONS REQUISES

- Ne faites fonctionner le climatiseur qu'avec la touche  sans désactiver l'interrupteur général ni le disjoncteur.
- Ne désactivez pas le disjoncteur pendant le fonctionnement du climatiseur.
- Activez le disjoncteur 12 heures ou davantage avant de démarrer le climatiseur après un arrêt prolongé.



1 Appuyez sur la touche .

Le témoin de fonctionnement s'allume et le fonctionnement commence.

2 Sélectionnez le mode de fonctionnement à l'aide de la touche .

Chaque pression sur cette touche modifie l'affichage dans l'ordre indiqué à droite.

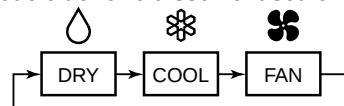
- La fonction "Mode  SEC" n'est pas disponible sur le Type à pression statique élevée et à conduit dissimulé.

3 Sélectionnez le volume d'air avec la touche .

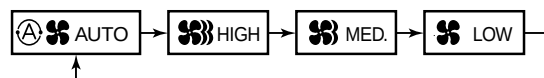
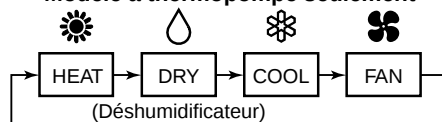
Chaque pression sur cette touche modifie l'affichage dans l'ordre indiqué à droite.

- Lorsque le volume d'air correspond à "AUTO  ", le volume d'air diffère en fonction de la température ambiante.
- En mode DRY (DESHUMIDIFICATION) , "AUTO  " apparaît et le volume d'air correspond à LOW (FAIBLE).
- En mode Chauffage, si la température ambiante n'est pas suffisamment élevée avec le mode de ventilation sur "LOW  " (FAIBLE), sélectionnez "MED.  " (MOYEN) ou "HIGH  " (ELEVÉ).
- La température de détection du capteur est celle à proximité de l'aspiration de l'air de l'unité intérieure. Elle est donc légèrement différente de la température ambiante, selon l'état de l'installation. La valeur de configuration est un critère de la température ambiante. (La vitesse automatique de l'air ne peut pas se sélectionner en mode FAN)
- La fonction volume d'air n'est pas prévue sur le Type à pression statique élevée et conduit dissimulé seule la vitesse de l'air HIGH  s'affiche.

Modèle de refroidissement seulement



Modèle à thermopompe seulement



4 Déterminez la température définie en appuyant sur la touche "TEMP. " ou "TEMP. ".

Arrêt

Appuyez sur la touche .

Le témoin de fonctionnement s'éteint et le fonctionnement s'arrête.

CONDITIONS REQUISES

[En mode refroidissement]

- Le fonctionnement démarre après environ 1 minute.

[En mode chauffage seulement (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

- En mode Chauffage, le ventilateur peut continuer de fonctionner pendant environ 30 secondes après l'arrêt du climatiseur.
- Le ventilateur intérieur continue le préchauffage pendant 3 ou 5 minutes après l'arrêt puis il souffle l'air chaud. (l'affichage  apparaît sur l'afficheur de la télécommande)
- Lorsque la température de la pièce atteint la température configurée et que l'unité extérieure s'arrête, la vitesse de l'air ralentit énormément et le volume d'air diminue d'autant.
- En mode HEAT , si la température ambiante atteint la température configurée, l'unité extérieure s'arrête, le flux d'air devient LOW et le volume d'air diminue.
- En mode dégivrage, le ventilateur s'arrête de manière à ce que l'air froid ne soit pas refoulé et PRE-DEF  s'affiche.

REGLAGE DU SENS DE SOUFLAGE

Pour augmenter l'effet de refroidissement ou de chauffage, utilisez le volet de refoulement en l'orientant de différentes façons selon le mode de fonctionnement.

Comme vous le savez, l'air froid s'accumule dans le bas et l'air chaud dans le haut,

PRUDENCE

En mode refroidissement placez le volet horizontalement.

En refroidissement si le refoulement s'effectue vers le bas, la surface de la bouche de refoulement, ou le volet, se couvre de condensats, qui risquent de tomber au sol.

CONDITIONS REQUISES

- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.

Type cassette à 4 voies de refoulement

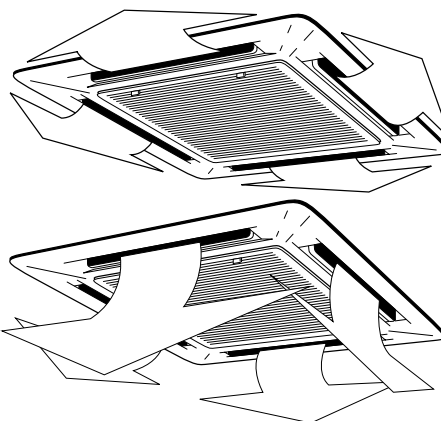
- Lorsque le climatiseur s'arrête, le volet de refoulement s'oriente automatiquement vers le bas.
- Lorsque le climatiseur est en état prêt au chauffage, le volet de refoulement s'oriente vers le haut.
L'oscillation commence après avoir annulé l'état prêt au chauffage mais SWING  s'affiche sur la télécommande même si l'état est prêt au chauffage.

[En mode refroidissement]

Utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne horizontal.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

Utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne vers le bas.



Mode de réglage de la direction de l'air

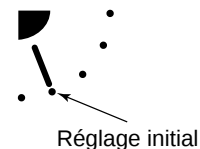
Appuyez sur la touche .

1 La direction de l'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

En mode Chauffage

Orientez le volet de refoulement de l'air vers le bas.

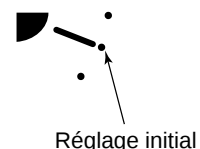
Si vous l'orientez vers le haut, l'air chaud pourrait ne pas atteindre le sol.



En mode Refroidissement/Déshumidification

Orientez le volet de refoulement de l'air vers le haut.

Si vous l'orientez vers le bas, la condensation pourrait adhérer à la surface de la bouche de refoulement ou dégoutter.

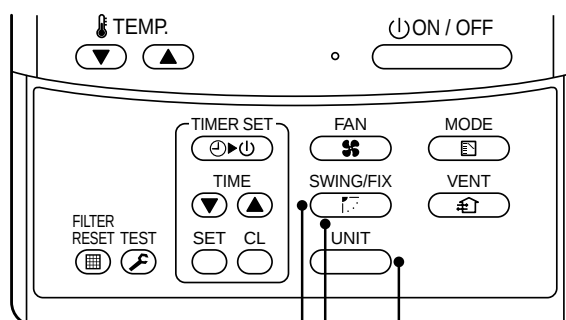


Mode de démarrage de l'oscillation

2 Appuyez sur la touche . Orientez le volet sur la position la plus basse, puis appuyez à nouveau sur la

touche .

- [SWING] s'affiche et la direction de l'air change automatiquement de haut en bas. Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément.



Comment arrêter l'oscillation

3 Appuyez encore sur la touche  pendant l'oscillation du volet de refoulement de l'air.

- Vous pouvez arrêter le volet de refoulement de l'air dans la position voulue. Vous pouvez ensuite régler la direction de l'air sur la position la plus haute en appuyant sur la touche .

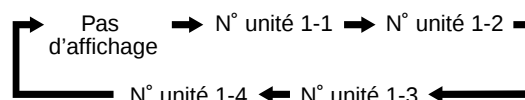
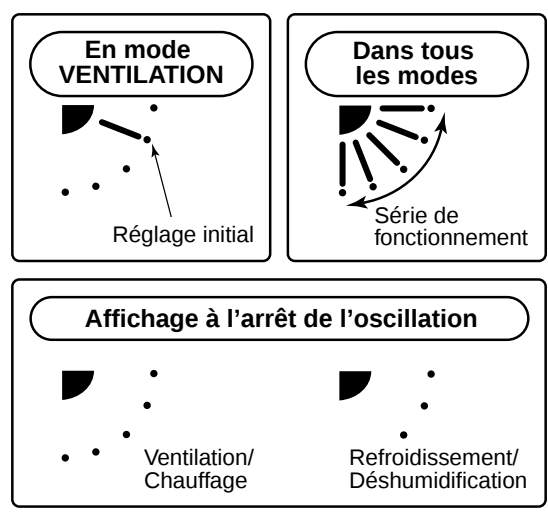
* Si le volet de refoulement de l'air est orienté vers le bas en mode refroidissement/déshumidification, il ne s'arrête pas.

Si vous arrêtez le volet alors qu'il se dirige vers le bas pendant l'oscillation, il s'arrête après s'être déplacé dans la 3^{ème} position à partir de la plus haute.

4 

- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche  pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche  l'affichage change de la façon illustrée par la figure.

1, 2, 3 — **4**



Selon la forme et l'aménagement de la pièce l'air froid et l'air chaud peuvent être refoulés dans deux ou trois directions. Pour les détails, contactez votre revendeur.

INFORMATIONS

- En mode refroidissement avec refoulement vers le bas, de la condensation peut tomber sur l'armoire ou sur le volet horizontal et dégoutter.
- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.
- Ne bougez pas le volet horizontal avec les mains pour ne pas provoquer de dysfonctionnement. Sélectionnez la direction du volet horizontal à l'aide de l'interrupteur "Flap operation" de la télécommande. Le volet horizontal ne s'arrête pas immédiatement même si vous appuyez sur la touche. Réglez la position d'arrêt, appuyez sur l'interrupteur.

Type cassette à 2 voies de refoulement

[En mode refroidissement]

Utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne horizontal.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

Utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne vers le bas.

Configuration de la direction et l'air et de l'oscillation

1 Appuyez sur la touche pendant le fonctionnement.

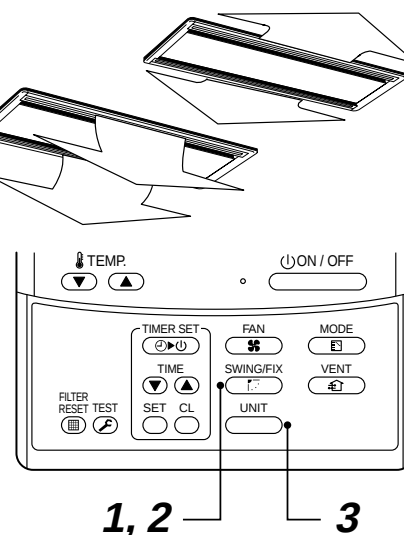
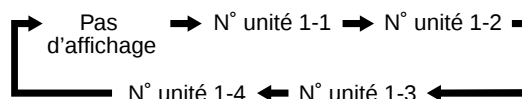
- [SWING ] s'affiche et la direction de l'air change automatiquement de haut en bas.
- Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément.

2 Appuyez encore sur la touche pendant l'oscillation du volet de refoulement de l'air.

- Vous pouvez arrêter le volet de refoulement de l'air dans la position voulue.

3

- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche  pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche  l'affichage change de la façon illustrée par la figure.



Type cassette à 1 voie de refoulement (Série 1H)

Réglage de la direction de l'air haut/bas

[En mode refroidissement]

En mode refroidissement, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne horizontal pour que l'air froid se diffuse dans toute la pièce.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

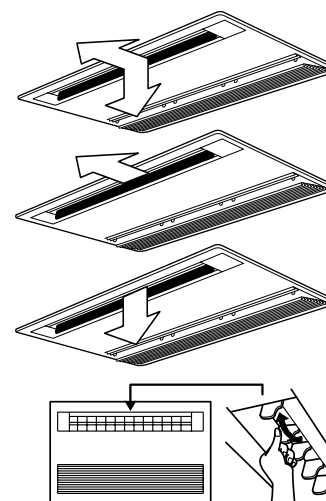
En mode chauffage, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne vers le bas pour que l'air chaud se diffuse vers le bas de la pièce.

Réglage de la direction de l'air droite/gauche

Pour changer la direction, de droite à gauche, réglez la grille verticale à l'intérieur du volet du refoulement de l'air dans la direction voulue.

Configuration de la direction et l'air et de l'oscillation

Consultez la description du Type à cassette avec refoulement de l'air à 2 voies.



Type dans faux-plafon, Type cassette à 1 voie de refoulement (Série 2SH)

- Lorsque le climatiseur s'arrête, le volet horizontal (plaque de réglage de la direction vers le haut/bas) s'oriente automatiquement vers le haut.
- Lorsque le climatiseur est prêt au chauffage, le volet horizontal (plaque de réglage de la direction vers le haut/bas) s'oriente automatiquement vers le haut. L'oscillation commence après avoir annulé l'état prêt au chauffage mais SWING  s'affiche sur la télécommande même si l'état est prêt au chauffage.

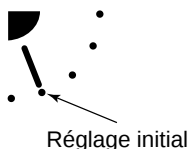
Mode de réglage de la direction de l'air

Appuyez sur la touche  pendant le fonctionnement.

1 La direction de l'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

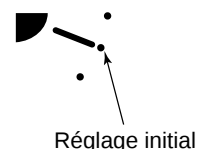
En mode Chauffage

Réglez le volet horizontal (plaque de réglage de la direction vers le haut/bas) vers le bas. Si vous l'orientez vers le haut, l'air chaud pourrait ne pas atteindre le sol.



En mode Refroidissement/Déshumidification

Réglez le volet horizontal (plaque de réglage de la direction vers le haut/bas) vers le haut. Si vous l'orientez vers le bas, la condensation pourrait adhérer à la surface de la bouche de refoulement ou dégoutter.



Comment démarrer l'oscillation

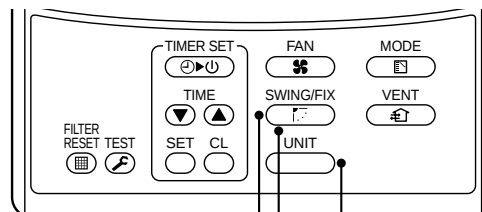
- 2** Appuyez sur la touche  .
- Réglez l'orientation du volet horizontal (plaque de réglage de la direction du refoulement vers le haut/bas) sur la position la plus basse, puis appuyez à nouveau sur la touche  .
- [SWING ] s'affiche et la direction de l'air change automatiquement de haut en bas.
 - Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément.

Comment arrêter l'oscillation

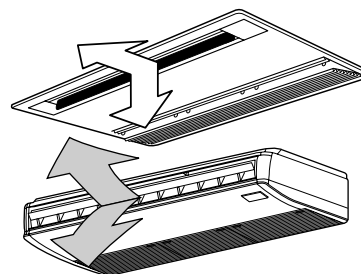
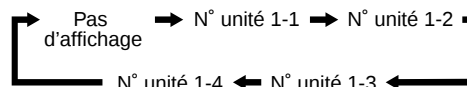
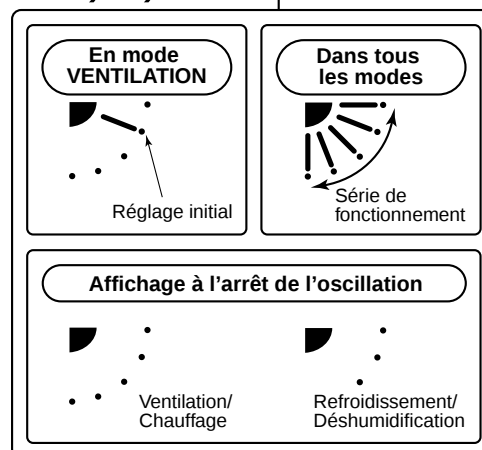
- 3** Appuyez encore sur la touche  pendant l'oscillation du volet horizontal de refoulement de l'air.
- Vous pouvez arrêter le volet horizontal de refoulement de l'air dans la position voulue. Vous pouvez ensuite régler la direction de l'air sur la position la plus haute en appuyant sur la touche  .
 - * Si le volet de refoulement de l'air est orienté vers le bas en mode refroidissement/déshumidification, il ne s'arrête pas.
 - Si vous arrêtez le volet horizontal alors qu'il se dirige vers le bas pendant l'oscillation, il s'arrête après s'être déplacé dans la 3ème position à partir de la plus haute.

4 

- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche  pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche  l'affichage change de la façon illustrée par la figure.

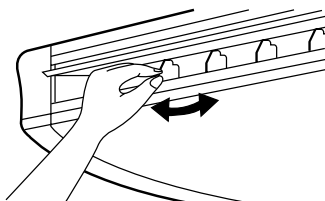


1, 2, 3 — **4**



Réglage de la direction de l'air droite/gauche

Pour changer la direction de refoulement de l'air, de droite à gauche, réglez le volet vertical à l'intérieur du volet de la refoulement de l'air dans la direction voulue.



INFORMATIONS

- En mode refroidissement avec refoulement vers le bas, de la condensation peut tomber sur l'armoire ou sur le volet horizontal et dégoutter.
- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.

Type mural haut

Réglage de la direction de l'air haut/bas

[En mode refroidissement]

En mode refroidissement, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne horizontal pour que l'air froid se diffuse dans toute la pièce.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

En mode chauffage, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne vers le bas pour que l'air chaud se diffuse vers le bas de la pièce.

INFORMATIONS

- En mode refroidissement avec refoulement vers le bas, de la condensation peut tomber sur l'armoire ou sur le volet horizontal et dégoutter.
- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.
- Ne bougez pas le volet horizontal avec les mains pour ne pas provoquer de dysfonctionnement. Sélectionnez la direction du volet horizontal à l'aide de l'interrupteur  de la télécommande. Le volet horizontal ne s'arrête pas immédiatement même si vous appuyez sur la touche. Réglez la position d'arrêt, appuyez sur l'interrupteur.

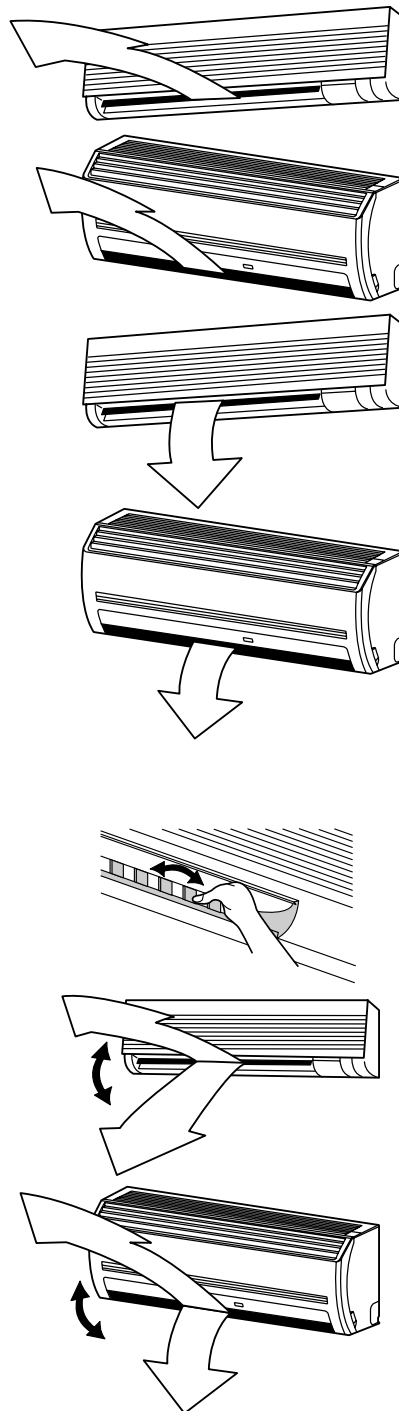
Réglage de la direction de l'air droite/gauche

Pour changer la direction de refoulement de l'air, de droite à gauche, réglez le volet vertical à l'intérieur du volet de la refoulement de l'air dans la direction voulue.

Configuration de la direction et l'air et de l'oscillation

Série 1H: Consultez la description du "Type à cassette avec refoulement de l'air à 2 voies".

Série 2H: Consultez la description du "Type dans faux-plafon, Type cassette à 1 voie de refoulement (Série 2SH)".



Type armoire posée au sol

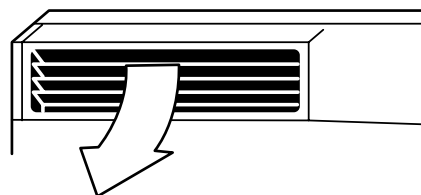
[En mode refroidissement]

En mode refroidissement, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne horizontal pour que l'air froid se diffuse dans toute la pièce.



[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

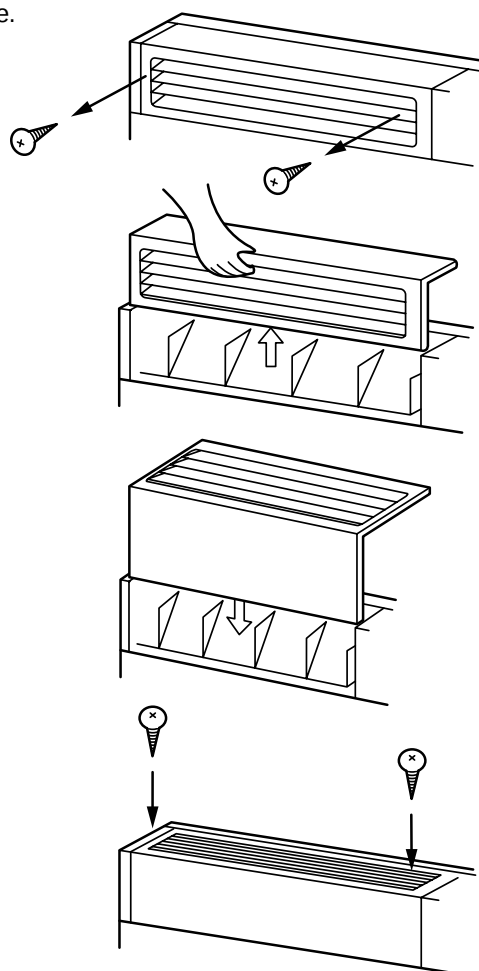
En mode chauffage, utilisez le volet de refoulement avec le point de consigne vers le bas pour que l'air chaud se diffuse vers le bas de la pièce.



Comment changer la bouche de refoulement de l'air

Pour changer la bouche de refoulement de l'air procédez de la sorte.

- 1** Enlevez les deux vis de fixation de la bouche de refoulement de l'air.
(Les vis de fixation seront réutilisées).
- 2** Introduisez la main dans la bouche de refoulement de l'air et poussez légèrement puis sortez la bouche de refoulement de l'air de son crochet placé à l'arrière.
- 3** Soulevez la bouche de refoulement de l'air vers le haut et sortez-le.
- 4** Inversez la bouche de refoulement de l'air et fixez-le sur l'unité centrale.
Vérifiez si les quatre crochets (deux de chaque côté à l'arrière et dans le bas) sont bien en place.
- 5** Veillez à bien serrer les vis de fixation de la bouche de refoulement de l'air de façon à ce que celui-ci ne sorte pas.



Type à châssis vertical posé au sol

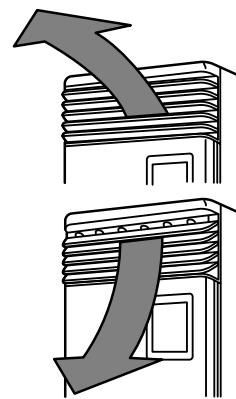
Réglage de la direction de l'air haut/bas

[En mode refroidissement]

En mode refroidissement, déplacez le volet de refoulement à la main et utilisez le point de refoulement de l'air horizontal pour que l'air froid se diffuse dans toute la pièce.

[En mode chauffage (uniquement pour le modèle à thermopompe)]

En mode chauffage, déplacez le volet de refoulement à la main et utilisez le volet horizontal avec le point de consigne vers le bas pour que l'air chaud se diffuse vers le bas de la pièce.

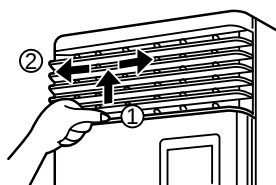


Réglage de la direction de l'air droite/gauche

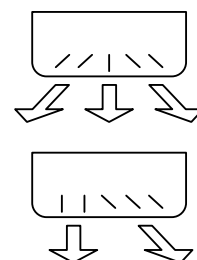
[Si vous utilisez des directions de l'air asymétriques]

Soulevez légèrement le volet vers le haut et dirigez-le dans la direction voulue, puis abaissez-le

Dans ce cas, n'utilisez pas la fonction Oscillation.



Dans ce cas, n'utilisez pas la fonction Oscillation.



[Avec l'oscillation automatique]

1 Appuyez sur la touche pendant le fonctionnement.

- [SWING 

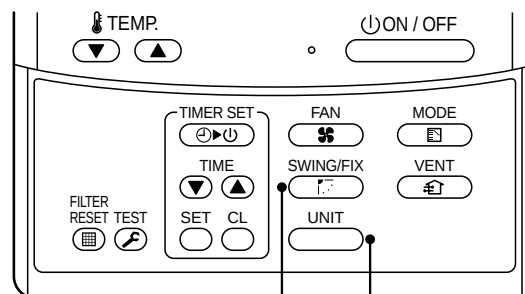
Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément.

2 Appuyez encore sur la touche pendant l'oscillation du volet de refoulement de l'air.

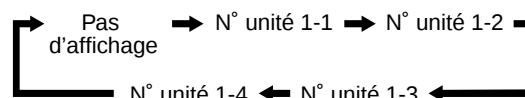
- Vous pouvez arrêter le volet de refoulement de l'air dans la position voulue.

3

- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche  pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche  l'affichage change de la façon illustrée par la figure.



1, 2 3



INFORMATIONS

- En mode refroidissement avec refoulement vers le bas, de la condensation peut tomber sur l'armoire ou sur le volet horizontal et dégoutter.
- En mode chauffage si le refoulement est horizontal, la température risque d'être encore plus irrégulière dans la pièce.
- Ne bougez pas le volet directement avec les mains pendant l'oscillation pour ne pas provoquer de dysfonctionnement. Le volet vertical ne s'arrête pas immédiatement même si vous appuyez sur la touche . Réglez la position d'arrêt, appuyez sur l'interrupteur .